



Centro Audiovisual Max Stahl Timor-Leste

VIDEO FOOTAGE LIST  
2002

## Introductory note

This list is a guide to the original video footage created and held in Dili by the Centro Audiovisual Max Stahl Timor-Leste (CAMST-L).

Unless otherwise noted, this list covers material created in one calendar year.

The list is derived from a detailed spreadsheet maintained by CAMST-L staff in Dili. Data presented here is the raw, uncorrected data from the CAMST-L spreadsheet. No attempt has been made to correct typographical or other errors.

This list was produced by CHART\* with the permission of Max Stahl, Dili, July 2011.

*John Waddingham*  
27 September 2011

## Guide to description

	<b>Identifier</b>	<b>Title</b>
<b>INA Number</b> →	FT10,91/26 VDD008008656	<b>Komandante L 7 (Cornelio Gama) ho nia Elementus sira hasa'e Bandeira FALINTIL (nebe kombina Fretilin ho UDT ho tan partidus sira nian) iha Ailaran Ossu Viqueque Anniversario FALINTIL/ Comandante Ely Sete avec ses elements font l'hyse de drapeau Falintil (qui combine les drapeau des partis Timor ais d'avant) a la forêt d' Ossu Viqueque</b>
<b>Date</b> →	20 Aout 1991	
<b>Duration</b> →	62'02'	
<b>Summary</b> →		Forças Armadas Timor Leste, Falintil sira halo Marka Paco iha Ailaran, Iha Viqueque, Ossu. Komandante Ely Sete ho nia Forças Armadas sira hasa'e bandeira RDTL iha Ailaran, Ossu Viqueque. // la Forces Armées Timor Leste, font l'instruction militair dans la forêt a Viqueque. Ossu.le Comandante Ely Sete avec ses Forces Armées font l'hyse de drapeau RDTL dans la forêt a Ossu Viqueque.
<b>Sequences</b> →		00:01-05:42 Forças Armadas Timor-Leste, Falintil sira halo Marka Paco iha Ailaran, iha Viqueque, Ossu. 05:50-1:02:02 Komandante L7 (Cornelio Gama, L Forai Booi) ho nia Forças Armadas sira hasa'e bandeira RDTL iha Ailaran, Ossu Viqueque. 45:08 Comandante..... 45:20 MS Cornelio Gama Comandante L7 55 L7 Halo treino guerrilleiros sira 57 guerrilleiros sira dansa 63 seremonia ho ema Indonesia // 00:01-05:42 la Forces Armées Timor Leste, font l'instruction militair dans la forêt a Viqueque. Ossu. 05:50-1:02:02 le Comandante L7 (L Le gros Serpent, Cornelio Gama) avec ses Forces Armées font l'hausse de drapeau RDTL dans la forêt a Ossu Viqueque. 45:20 Comandante L7 debut pendant le parade dane le foret
<b>Notes</b> →		Sr. Julio Aparicio mak oek secuensia ne'e.

**Identifier:** A unique number assigned to the title by CAMST-L.

**Title:** Brief description of footage topic.

**INA Number:** Unique number assigned where footage is also held at the French National Audiovisual Institute (INA).

**Date:** Date footage created. Some records show date as a computer spreadsheet number (eg 36403 - which translates as 31 August 1999).

**Duration:** Length of footage expressed in minutes and seconds.

**Summary:** [Grey background] Short description of content. Not present for many records.

**Sequences:** Most detailed guide to content and time location of sections within the footage (expressed in hours:minutes:seconds - eg 1:02:30 is 1 hour, 2 minutes and 30 seconds from start).

**Notes:** [Grey background] Miscellaneous clarifying notes. May not be present for many records.

**\*CHART: Clearing House for Archival Records on Timor Inc.**

*An Australian-based project to locate, describe and preserve archival materials about East Timor, 1975-1999 and to promote access to such materials through institutions in Timor-Leste.*

**Website: [timorarchives.wordpress.com](http://timorarchives.wordpress.com)**

- MDV.02.0001** ***Au sujet de la Loi de L'amnestie //Kona ba Lei Amnestia***  
 VDD09028660 00:01-02:06 Imagen Sr. Adriano do Nascimento hare Filme Dokumentu Tragedia 1999, 02:07  
 37261 -1:02:39. MxS Int. Sr. Adriano do Nascimento konaba Masakre Suai.// 00:01-02:06 Adriano  
 62' 39" regarde le film d'evenement 1999 ; 02:07  
 -1:02:39. MR. Max Int. Adriano sur le massacre a Suai  
 Rush
- MDV.02.0002** ***Adriano hare fila fali Filme 1999 no MxS int ho Andriano kona ba Masracre Suai. //Adriano regarde le film de 1999; Mr. Max int. Adriano sur le massacre Suai***  
 VDD09028623  
 37261  
 62"30'
- Ema Estrangeiro nain 3 Loke hela Bandeira RDTL iha Tasi-Ibun Hotel Turismo nia oin iha Dili. Ema Australiano nain hat tur hela iha meja iha kalan koaliala kona ba Milisia sira nebe oho ema Timor oan sira tenki ba hatan iha Tribunal, iha Hotel Turismo Dili. Kareta halai iha estrada ba Aileu nian no Sr. MxS lori kareta. Sr. MxS Hasoru malu ema Timor oan nain tolu koaliala kona ba milisia sira bainhira mak sira fila mai atu ba hatan buat nebe sira halo iha Suai. MxS Lao kontrola kalan iha Suai. Povu Timor oan tebedai iha kalan iha Suai. Labarik Timor oan sira halimar hela iha Eskola Suai.\\rois etrangres ouvrent le drapeau RDTL a la plage devant l'hotel Turismo a Dili  
 Quatre australiens parlent sur les milices que toue les gens a l'hotel Turismo Dili  
 Mr. Max rencontre avec trois hommes et parle sur les milices que font l'endommagements a Suai
- 01:23-04:01 Ema Estrangeiro nain 3 Loke hela Bandeira RDTL iha Tasi-Ibun Hotel Turismo nia oin iha Dili. 04:10-07:01 Ema Australiano nain hat tur hela iha meja iha kalan koaliala kona ba Milisia sira nebe oho ema Timor oan sira tenki ba hatan iha Tribunal, iha Hotel Turismo Dili. 07:50-09:10 Kareta halai iha estrada ba Aileu nian no Sr. MxS lori kareta. 09:20-18:01 Sr. MxS Hasoru malu ema Timor oan nain tolu koaliala kona ba milisia sira bainhira mak sira fila mai atu ba hatan buat nebe sira halo iha Suai. 18:30-30:55 MxS Lao kontrola kalan iha Suai. 31:03-38:01 Povu Timor oan tebedai iha kalan iha Suai. 38:20-1:02:30 Labarik Timor oan sira halimar hela iha Eskola Suai.// 01:23-04:01 Trois etrangres ouvrent le drapeau RDTL a la plage devant l'hotel Turismo a Dili 04:10-07:01 Quatre australiens parlent sur les milices que toue les gens a l'hotel Turismo Dili 09:20-18:01 Mr. Max rencontre avec trois hommes et parle sur les milices que font l'endommagements a Suai.
- MDV.02.0003** ***MxS Int. Yayasan Hak Jose Luis de Oliveira.//***  
 VDD09028624  
 37565  
 62" 30'
- Sr. Jose Luis de Oliveira nia hanesan directur yayasan hak nia dehan tenki iha justica se laiha juctisa ema sira sira nebe terus laiha valor tenki iha justica para bele fo valor ba povu Timor oan sira nebe fo nia an ba mate hodi liberta nasaun ida ne'e, iha Dili. Avo Feto ida ho nia familia konta ba Camera kona ba nia lakon karau 15 tanba milisia sira mak han hotu iha Suai.
- 00:01-42:15 Sr. Jose Luis de Oliveira nia hanesan directur yayasan hak nia dehan tenki iha justica se laiha juctisa ema sira sira nebe terus laiha valor tenki iha justica para bele fo valor ba povu Timor oan sira nebe fo nia an ba mate hodi liberta nasaun ida ne'e, iha Dili. 42:23-1:02:30 Avo Feto ida ho nia familia konta ba Camera kona ba nia lakon karau 15 tanba milisia sira mak han hotu iha Suai.
- MDV.02.0004** ***Int. Sra. Domingas iha Suai covaliam\\ Int. Me. Domingas a Suai Covaliama.***  
 37565  
 32"13'
- 00:01-32:13 Me. Domingas Nebe hatais faru malahuk nia dehan nia prontu sei sai saksi ba Tribunal ad Hoc Jakarta hodi hato sasin ba mundo kona ba Masacre bo'ot nebe akontese iha Igreja Suai Padre nain 3 mate, iha Suai.// 00:01-32:13 Me. Domingas dit qu'elle est pret d'etre temoin au tribunal Ad Hoc a Jakarta et donne ses informations sur le massacre a l'eglise Suai avec le mort de trois pretres a Suai

MDV.02.0005

VDD09028626

37595

37"31'

***Int. Sr. Xanana Gusmao kona ba Seguranca Iha Timor Leste // Int. Mr. Xanana Gusmao sur la securite a Timor Leste.***

Sr. Xanana Gusmao hateten Timor Sei iha Situasau ida nebe crise tebes laiha buat atu fo ba Povu tanba foin hetan ukun rasik an. Sr. MxS Int. ho ema Australia ida nebe hatais faru modok nia dehan mundo tenki fo apoio ba seguranca iha Timor Leste, Iha Dili.// Mr. Xanana Gusmao dit que Timor est encore dans une situation crise parce que c'est un nouveau pays n'en ai rien pour donne au peuple Mr. Max parle avec un australien que dit tout le monde doit s'apui la securite en Timor Leste a Dili

00:01-10:55 Sr. Xanana Gusmao hateten Timor Sei iha Situasau ida nebe crise tebes laiha buat atu fo ba Povu tanba foin hetan ukun rasik an. 12:03-37:31. Sr. MxS Int. ho ema Australia ida nebe hatais faru modok nia dehan mundo tenki fo apoio ba seguranca iha Timor Leste, Iha Dili.\\00:01-10:55 Mr. Xanana Gusmao dit que Timor est encore dans une situation crise parce que c'est un nouveau pays n'en ai rien pour donne au peuple 12:03-37:31. Mr. Max parle avec un australien que dit tout le monde doit s'apui la securite en Timor Leste a Dili

MDV.02.0006

VDD09028627

20/05/20002

33"04'

***Selebrasaun festa 20 de maio dia da indepedencia iha tasi tolu.// Celebration et fete le 20 mai jour de l'indepedence a Tasi-tolu***

Labarik joven Timor oan sira hatais rounpa tuir Bandeira RDTL hatais adat Timor halo atarksi hodi loke bandeira iha Tasi-Tilo Dili. Presidente husi Cina halo nia paranbens ba povu Timor tanba hetan ona ukun rasik an iha Tasi-Tolu Dili. Sr. Kofi Anan Fo honra ba povu Timor iha primeiro aniversario indepedencia Timor Leste, iha Tasi-Tolu Dili.\\ Les jeunes font le comedie et ouvrent le drapeau de RDTL a Tasi-tolu Dili Le president chinois donne ses congratulations aux peoples Timor ais pour l'indepedence de Timor Leste a Tasi-tolu Dili Mr. Kofi Anan salue l'honneur de peuple Timor ais au 1ere anniversaire de l'indepedence de Timor Leste a Tasi-tolu Dili

00:01-15;48 Labarik joven Timor oan sira hatais rounpa tuir Bandeira RDTL hatais adat Timor halo atarksi hodi loke bandeira iha Tasi-Tilo Dili. 15:49-19:01 Presidente husi China halo nia paranbens ba povu Timor tanba hetan ona ukun rasik an iha Tasi-Tolu Dili. 20:02-33:04 Sr. Kofi Anan Fo honra ba povu Timor iha primeiro aniversario indepedencia Timor Leste, iha Tasi-Tolu Dili.//00:01-15;48 Les jeunes font le comedie et ouvrent le drapeau de RDTL a Tasi-tolu Dili 15:49-19:01 Le president chinois donne ses congratulations aux peoples Timor ais pour l'indepedence de Timor Leste a Tasi-tolu Dili 20:02-33:04 Mr. Kofi Anan salue l'honneur de peuple Timor ais au 1ere anniversaire de l'indepedence de Timor Leste a Tasi-tolu Dili

MDV.02.0007

VDD090286328

20/05/2002

54"50'

***Kofi Anan asisti hatun bandeira ONU no hasaer Bandeira Timor nian.// Kofi Anan participe a ceremonie d'hyse de drapeau en Timor Leste a Dili***

Sr. Kofi Anan hatun Bandeira ONU nian no hasae fila fali bandeira Timor Leste nian iha loron 20 de maio loron Primeiro Aniversary Timor Leste nian iha Tasi-Tolu Dili. Sr. Francisco Guterres Lu-Olo Eis Presidente Parlamento nasional Timor Leste le Detik Detik Proklamasi Kemerdekaan Timor Leste nian Iha Tasi-Tolu Dili. Sr. Xanana Gusmao hamrik iha oin hodi le nia statement iha loron 20 de loron aniversary Primeiro dia da independencia de Timor Leste nian iha Tasi-Tolu Dili. Sr. Xanana Gusmao Bolu Labarik Timor oan sira nebe hatais adat hodi fo presente ba Presidente husi nasaun hotu hotu iha Mundo nebe mai partisipa 20 da independencia Timor Leste nian iha Tasi-Tolu Dili.//Mr. Kofi Anan baisse le drapeau d'etats unis et hyse le drapeau de Timor Leste au jour de proclamation de l'independance le 20 mai a Tasi-tolu Dili Mr. Francisco Guterres Lu-Olo President du Parlement nacional Timor Leste lit le text de proclamation de l'independance a Tasi tolu Dili  
Mr. Xanana Gusmao lit le text de 1ere jour de l'independance de Timor Leste a Tasi tolu Dili  
Mr. Xanana Gusmao rappelle les enfa'ants en habits traditionnelle pour donnent de cadeaux a tout les presidents que participent au ceremonie de proclamation de l'independance de Timor Leste a Tasi tolu Dili //

00:01-16:09 Sr. Kofi Anan hatun Bandeira ONU nian no hasae fila fali bandeira Timor Leste nian iha loron 20 de maio loron Primeiro Aniversary Timor Leste nian iha Tasi-Tolu Dili. 16:15-30:01 Sr. Francisco Guterres Lu-Olo Eis Presidente Parlamento nasional Timor Leste le Detik Detik Proklamasi Kemerdekaan Timor Leste nian Iha Tasi-Tolu Dili. 30:02-50:01 Sr. Xanana Gusmao hamrik iha oin hodi le nia statement iha loron 20 de loron aniversary Primeiro dia da independencia de Timor Leste nian iha Tasi-Tolu Dili. 51:02-54:50 Sr. Xanana Gusmao Bolu Labarik Timor oan sira nebe hatais adat hodi fo presente ba Presidente husi nasaun hotu hotu iha Mundo nebe mai partisipa 20 da independencia Timor Leste nian iha Tasi-Tolu Dili.//00:01-16:09 Mr. Kofi Anan baisse le drapeau d'etats unis et hyse le drapeau de Timor Leste au jour de proclamation de l'independance le 20 mai a Tasi-tolu Dili  
16:15-30:01 Mr. Francisco Guterres Lu-Olo President du Parlement nacional Timor Leste lit le text de proclamation de l'independance a Tasi tolu Dili  
30:02-50:01 Mr. Xanana Gusmao lit le text de 1ere jour de l'independance de Timor Leste a Tasi tolu Dili 51:02-54:50 Mr. Xanana Gusmao rappelle les enfa'ants en habits traditionnelle pour donnent de cadeaux a tout les presidents que participent au ceremonie de proclamation de l'independance de Timor Leste a Tasi tolu Dili

MDV.02.0008

VDD10006867

19-20/05/2002

62" 35'

***Amo Bispu Dom Bazilio halo missa iha hodi celebra loron 20 de maio Independencia No hasa'e Bandeira RDTL iha Tasi Tolu Dili.***

Amo Bispo Dom Carlos F. X .B ho Amo Don Bazilo halo missa boot iha tasi tolu atu celebra loron independencia dia 20 de maio iha tasi tolu Dili, Selebrasaun hasae bandeira ba loron independencia dia 20 de maio iha tasi tolu,

00:01-36:04 Amo Bispo Dom Carlos F. X .B ho Amo Don Bazilo halo missa boot iha tasi tolu atu celebra loron independencia dia 20 de maio iha tasi tolu Dili,36:05-1:02:35 Selebrasaun hasae bandeira ba loron independencia dia 20 de maio iha tasi tolu,

MDV.02.0009

VDD10024861

37382

62" 32'

***Timor nia riku soin iha Tasi Laran, Padre Domingos Maubere halo Peskija ba Koni Santana nia Subar Fatin iha Ermera //***

Riku soi iha tasi laran Timor Leste nian, Tame Break Jornalista husi Portugal Sr. Avelinho Gomes ho Padre Domingos Maubere halo Peskija ba Koni Santana nia subar fatin iha Mertuto Ermera , Iha fatin hanesan Sr.Avelinho mos halo int. ho Padre Domings Maubere kona ba Konis nia Subar Fatin Sr. Caitano Ximenes ho Sra. Isabel nia Uma.

00:01-19:46 Riku soi iha tasi laran Timor Leste nian,19:47-46:22 Tame Break 00:01-16:10 Jornalista husi Portugal Sr. Avelinho Gomes ho Padre Domingos Maubere halo Peskija ba Koni Santana nia subar fatin iha Mertuto Ermera , Iha fatin hanesan Sr.Avelinho mos halo int. ho Padre Domings Maubere kona ba Konis nia Subar Fatin Sr. Caitano Ximenes ho Sra. Isabel nia Uma.

**MDV.02.0010****actividadesArte Moris**

VDD10006868

37264

62" 36'

Konvlito entre Relijaun Kristen ho islam oho malu iha Ambon indonesia, Padre halo misa iha santa cruz ba ema mate iha Santa Cruz Dili, Melisia Aitrarak oho mane Timor oan ida iha Dili, Demostrasaun lori mate isin ba iha Kantor Governur iha Dili, Komandante boot husi miliasi Aitrarak Eurico Goteres halo demo otonomi nia iha Maubara Liquica, Don Bispo Carlos F.S.B halo misa Iha Lisedere Dili. Tentra indonesia sira baku ema Timor oan sira iha Ponte Kais Dili, Milisia Aitarak sira sunu uma iha Dili laran.

00:01-06:11 Konvlito entre Relijaun Kristen ho islam oho malu iha Ambon indonesia, 06:12-10:00 Padre halo misa iha santa cruz ba ema mate iha Santa Cruz Dili, 10:01-20:27 Melisia Aitrarak oho mane Timor oan ida iha Dili, 20:28-25:48 Demostrasaun lori mate isin ba iha Kantor Governur iha Dili, 25:49-37:33 Komandante boot husi miliasi Aitrarak Eurico Goteres halo demo otonomi nia iha Maubara Liquica. 37:34-46:27 Don Bispo Carlos F.S.B halo misa Iha Lisedere Dili. 46:28-53:26 Tentara indonesia sira baku ema Timor oan sira iha Ponte Kais Dili, 53:27 -1:02:36 Milisia Aitarak sira sunu uma iha Dili laran.

**MDV.02.0011****Selebrasaun loron Independencia 20 de Maio iha Tasi-Tolu**

VDD10006869

37396

62" 41'

Ema Timor oan Selebrasaun loron independensi ba dala ida, hasae bandeira iha loron 20 de maio iha tasi tulu Dili,

00:01-1:02:41 Ema Timor oan Selebrasaun loron independensi ba dala ida, hasae bandeira iha loron 20 de maio iha tasi tulu Dili,

**MDV.02.0012****Int. Sr. Jacinto Alves koalia kona ba sira nia aktividade servisu**

VDD09028629

24-25/05/2002

62" 38'

Intervita Sr. Max ho Sr Jacinto Alves husi CAVR ho lian portugue kona ba seviso CAVR nia iha Balide Dili. Foho ho ai horis furak iha Emera Letefoho. Lia nain sira husi letefoho dadole no bido hodi simu amu Bispo don Fransisco husi Mojambique iha Ermera letefoho, Padre Dimingos Maubere halo missa boot simu Amu Bispo Don Fransisco mai husi Mozambique iha Ermera Letefoho.

00:01-19:28 Intervita Sr. Max ho Sr Jacinto Alves husi CAVR ho lian portugue kona ba seviso CAVR nia iha Balide Dili. 19:29-20:55 Foho ho ai horis furak iha Emera Letefoho. 20:56-26:54 Lia nain sira husi letefoho dadole no bido hodi simu amu Bispo don Fransisco husi Mojambique iha Ermera letefoho, 26:55-1:02:38 Padre Dimingos Maubere halo missa boot simu Amu Bispo Don Fransisco mai husi Mozambique iha Ermera Letefoho.

**MDV.02.0013****Aktividade Juiz iha Tribunal Dili.//**

37320

57" 40'

Aktividade halo husi Juiz husi tribunal distrito Dili nia iha Dili. Entrevista Sr. Max ho Menistro Negosio Estrageiro Dr. Jose Ramos Horta ho lian engles iha Dili. Padre Dimingos Maubere ho Amu Bispo Don Fransisco mai husi Mozambique halo missa iha igreja Ermera .Sr Max ba asiste festa foti seremonha iha Dili.

00:01-16:37 Aktividade halo husi Juiz husi tribunal distrito Dili nia iha Dili. 16:38-43:08 Entrevista Sr. Max ho Menistro Negosio Estrageiro Dr. Jose Ramos Horta ho lian engles iha Dili. 43:09 -50:35 Padre Dimingos Maubere ho Amu Bispo Don Fransisco mai husi Mozambique halo missa iha igreja Ermera .50:36-57:40 Sr Max ba asiste festa foti seremonha iha Dili.

MDV.02.0014

**Messe a Letefoho et Interview Rumiana Adachev.**

VDD09028652

27/Maio/2002

62" 36'

Padre Domingos Maubere fo agradeseamento ba Sr. Max bele partese iha seremunha ida ne'e iha letefoho. Sr. Malae mane ida husi portugul koalia ho lian engles iha Letefoho, Sr. Max koalia ho lian engles iha Letefoho. Mane Timor oan representante povu Ermera nia koalia kona ba Disiplina ne'ebe maka povu eremera nia iha ba distritu hot-hotu iha Letefoho, lia fun domin ho solidaredade ne'e los lia fuan mamuk ida deit iha Letefoho. Srani letefoho baku babadok no bidu iha igreja Letefoho, Ema Timor oan barak halo Demostrasaun ho nia tema Bentuk Pengadilan internasional iha Bandara comoro Dili,

00:01-02:00 Padre Domingos Maubere fo agradeseamento ba Sr. Max bele partese iha seremunha ida ne'e iha letefoho. 02:01-04:19 Sr. Malae mane ida husi portugul koalia ho lian engles iha Letefoho, 04:20-10:57 Sr. Max koalia ho lian engles iha Letefoho. 10:58-17:07 Mane Timor oan representante povu Ermera nia koalia kona ba Disiplina ne'ebe maka povu eremera nia iha ba distritu hot-hotu iha Letefoho, 17:08-18:40 lia fun domin ho solidaredade ne'e los lia fuan mamuk ida deit iha Letefoho. 18:41-47:38 Srani letefoho baku babadok no bidu iha igreja Letefoho, 47:39-1:02:36 Ema Timor oan barak halo Demostrasaun ho nia tema Bentuk Pengadilan internasional iha Bandara comoro Dili,

MDV.02.0015

MDV.02.0016

**Sr. Max Int. ho ema fetu australiana ida. // Mr. Max int. une australiene**

VDD09028630

37505

62"30'

Fetu husi Australia nebe hatais metan nia dehan nia hatene kaso nebe mak akontese iha Liquisa 1999 iha igreja Liquica no nia hatudu fatin nebe mak uluk ema milisia sira subar ema mate. iha Liquica.? Ema Australiano nainrua fetu ida no mane ba hatudu fatin nebe ema Milisia sira oho ema no subar hela iha Ailaran Liquica? \\\nUne australiene dit qu'elle sait l'evenement 1999 a l'eglise Liquisa et elle montre la place ou les milices se cachent les morts a Liquisa Deux australiens montrent la place ou les milices toue les gens et cachent dans les forets a Liquisa

00:01-44:55 Fetu husi Australia nebe hatais metan nia dehan nia hatene kaso nebe mak akontese iha Lecusisa 1999 iha igreja Liquica no nia hatudu fatin nebe mak uluk ema milisia sira subar ema mate. iha Liquica.? 45:02-1:02:30 Ema Australiano nainrua fetu ida no mane ba hatudu fatin nebe ema Milisia sira oho ema no subar hela iha Ailaran Liquica? // 00:01-44:55 Une australiene dit qu'elle sait l'evenement 1999 a l'eglise Liquisa et elle montre la place ou les milices se cachent les morts a Liquisa 45:02-1:02:30 Deux australiens montrent la place ou les milices toue les gens et cachent dans les forets a Liquisa

MDV.02.0017

**Int. Procurador Geral Sr. Longinho Monterio. \\\n Int. Procureur Geral Mr. Longinhos Monterio.**

37505

62"30'

Ema Australiano nainrua fetu ida no mane ba hatudu fatin nebe ema Milisia sira oho ema no subar hela iha Ailaran Liquica? Foto ema Timor oan sira nebe ema milisia sira Oho tara hela iha didin lolon, iha Liquica. Sr. Procurador Geral Longinhos Monteiro nia dehan katak nia sei servisu didiak atu bele lori ba Justica ba ema Milisia sira nebe mak kontra dereitos Humanus Iha Timor Leste iha 1999 iha Dili. \\\nDeux australiens montrent la place ou les milices toue les gens et cachent dans la foret a Liquica Foto des morts que sont toue par les milices Le Procureur Geral Mr. Longinhos Monteiro dit qu'il doit travaille bien pour voir les milices que contre les droits humaines en Timor Leste a l'an de 1999 d'emmene au tribunal a Dili

00:01- 22:01 Ema Australiano nainrua fetu ida no mane ba hatudu fatin nebe ema Milisia sira oho ema no subar hela iha Ailaran Liquica? 22:02-24:30 Foto ema Timor oan sira nebe ema milisia sira Oho tara hela iha didin lolon, iha Liquica. 24:38-1:02:30 Sr. Procurador Geral Longinhos Monteiro nia dehan katak nia sei servisu didiak atu bele lori ba Justica ba ema Milisia sira nebe mak kontra dereitos Humanus Iha Timor Leste iha 1999 iha Dili. \\\n00:01- 22:01 Deux australiens montrent la place ou les milices toue les gens et cachent dans la foret a Liquica 22:02-24:30 Foto des morts que sont toue par les milices 24:38-1:02:30 Le Procureur Geral Mr. Longinhos Monteiro dit qu'il doit travaille bien pour voir les milices que contre les droits humaines en Timor Leste a l'an de 1999 d'emmene au tribunal a Dili

MDV.02.0018

MDV.02.0019

37418

62" 36'

**Max Int. Malae feto ida koalia kona ba nia servisu ne'ebe nia halo durante nia mai iha Timor .//**

Intervista Sr.max ho Malae Feto hatais faru coklat ho lian engles. Dili Cai-coli. Simeteiro Bidau Santana Dili. Intervista Sr.max ho Mane hatais faru modok ho lian portugue kona ba masakre akontesemento iha liqueca. Intervista Sr.max ho Malae Feto hatais faru Mutin ho lian engles. kona ba servisu sira nian durante nia iha Timor //

00:01-28:07 Intervista Sr.max ho Malae Feto hatais faru coklat ho lian engles. Dili Cai-coli.28:08-30:02 Simeteiro Bidau Santana Dili.30:03-38:28 Intervista Sr.max ho Mane hatais faru modok ho lian portugue kona ba masakre akontesemento iha liquesa Dili.38:29-1:02:36 Intervista Sr.max ho Malae Feto hatais faru Mutin ho lian engles. kona ba servisu sira nian durante nia iha Timor iha Dili

MDV.02.0020

62" 35'

**Int. Malae Mane ida koalia kona ba Situasun**

Intervista Sr max ho sr malae mane ida ho lian engles kona ba situasaun Timor nian iha Dili

00:01-1:02:35 Intervista Sr max ho sr malae mane ida ho lian engles kona ba situasaun Timor nian iha Dili

MDV.02.0021

62" 38'

**Int. Mane Timor oan ida koalia kona ba Milisia sira baku nia iha masakre Suai.**

Intervista Sr. Max ho Mane Timor oan ida ho lia portugus iha Dili, Ema Timor oan barak tur hare hela filme iha Suai, Mane Timor oan ida hatais faru mutin hare ema melisia sira uluk baku nia iha masakre Suai iha Suai.

00:01-12:40 Intervista Sr. Max ho Mane Timor oan ida ho lia portugus iha Dili, 12:41-29:09 Ema Timor oan barak tur hare hela filme iha Suai, 29:10-1:02:38 Mane Timor oan ida hatais faru mutin hare ema melisia sira uluk baku nia iha masakre Suai iha Suai.

MDV.02.0022

VDD10007272

20,28/06/2002

62" 49'

**Int. Sra. Hatais Faru mutin koalia kona ba Akontecementu Masakre Suai.//**

Sr. Max halo intervista ho Sra hatais faru metan koalia tuir kona ba akontesemento masakre iha tinan 1999 iha Igreja Suai. Missa ba matebian sira ne'ebe mate iha igrega suai, Loron matan furak iha suai. Foho no ai horis furak iha Suai. Missa boot iha suai. Foho furak ho ai horis iha suai

00:01-18:51 Sr. Max halo intervista ho Sra hatais faru metan koali tuir kona ba akontesemento masakre iha tinan 1999 iha Igreja Suai. 18:52-28:30 Missa ba matebian sira ne'ebe mate iha igrega suai. 28:31-30:02 Loron matan furak iha suai. 30:03-34:20 Foho no ai horis furak iha Suai. 34:21-44:43 Missa boot iha suai. 44:44-1:02:49 Foho furak ho ai horis iha suai

MDV.02.0023

37541

62" 49'

**Foho no Ai horis iha Maubisse no Int. Vitima Masacre Suai nian ida iha Suai.**

Foho no ai horis furan iha maubisse, Imagen Igreja Maubessi. Foho furak iha maubesse, Intervista Sr. Max ho lian portugues ho mane hatais faru mutin konaba nia sai vitima iha tinan 1999 masakre Suai, Intervista Sr. Max ho lian portugues ho Sra hatais kabaya funan kona ba akontesemento masakre iha Suai, Povu suai halo limpeza iha sira nia hela fatin iha Suai.

00:01-00:40 Foho no ai horis furan iha maubisse. 00:41-00:54 Imagen Igreja Maubessi. 00:55-01:06 Foho furak iha maubesse, 01:07-12:20 Intervista Sr. Max ho lian portugues ho mane hatais faru mutin konaba nia sai vitima iha tinan 1999 masakre Suai. 12:21-25:00 Intervista Sr. Max ho lian portugues ho Sra hatais kabaya funan kona ba akontesemento masakre iha Suai. 25:01-1:02:49 Povu suai halo limpeza iha sira nia hela fatin iha Suai.



MDV.02.0024

***Les milices doivent etre jugees***

VDD09028633

18/Junho/2002

62"30'

Polisia Timor oan sira halo marka paso iha Dili laran. mane Timor oan ida nebe hatais faru riskadu nia dehan katak Milisia Sira tenki lori duni ba tribunal se sira la ba tribunal hau mak sei halo funu hasoru sira iha Dili. Povu Timor oan sira nebe hetan Vitima iha 1999 ba tur hodi tuir prosesu Juctisa iha Tribunal Balide Dili. Labarik Timor oan sira halimar hela bola iha Tasi Ibun Dili. Ema Vitima fo sasin ba Tribunal kona ba Milisia sira nia hahalok no sira husu Indonesia tenki responsablisa ba buat sira ne'e hotu iha tribunal distrital Dili. Mane Ema Indonesia ida nebe hatais faru mutin nia dehan katak Indonesia tenki responsabilisa ba ida ne'e. iha Dili. \ Les policiers Timor ais en marchant dans la ville de Dili

Un homme dit que les milices doit faire la justice au tribunal, si non qu'il veut faire contre eux. a Dili

Les victimes en 1999 suivrent un process de justice au tribunal Balide Dili

Les victimes sont temoin au tribunal sur l'atitudes des milices et demande a indonesie pour responsabilite a leurs actitudes

Un indonesie dit que indonesie doit responsabilite pour ses actitudes a Dili

00:01-21:01 Polisia Timor oan sira halo marka paso iha Dili laran. 21:20-31:05 mane Timor oan ida nebe hatais faru riskadu nia dehan katak Milisia Sira tenki lori duni ba tribunal se sira la ba tribunal hau mak sei halo funu hasoru sira iha Dili. 31:06-45:01 Povu Timor oan sira nebe hetan Vitima iha 1999 ba tur hodi tuir prosesu Juctisa iha Tribunal Balide Dili. 45:40-47:20 Labarik Timor oan sira halimar hela bola iha Tasi Ibun Dili. 47:25-57:31 Ema Vitima fo sasin ba Tribunal kona ba Milisia sira nia hahalok no sira husu Indonesia tenki responsablisa ba buat sira ne'e hotu iha tribunal distrital Dili. 57:30-1:02:30 Mane Ema Indonesia ida nebe hatais faru mutin nia dehan katak Indonesia tenki responsabilisa ba ida ne'e. iha Dili. //00:01-21:01 Les policiers Timor ais en marchant dans la ville de Dili

21:20-31:05 Un homme dit que les milices doit faire la justice au tribunal, si non qu'il veut faire contre eux. a Dili

31:06-45:01 Les victimes en 1999 suivrent un process de justice au tribunal Balide Dili

47:25-57:31 Les victimes sont temoin au tribunal sur l'atitudes des milices et demande a indonesie pour responsabilite a leurs actitudes

57:30-1:02:30 Un indonesie dit que indonesie doit responsabilite pour ses actitudes a Dili

MDV.02.0025

***Foho no Ai horis barak iha Lospalos no Presidente Koalia ho Lian Portugues iha Dili.//***

28/06/2002

62" 35'

Foho no ai horis furak iha lospalos, Labarik Timor oan hatais rupa adat nian baku babadok iha lospalos. Fatuk no hai horis furak iha lospalos. Sr. Presedente Kay Rala Xanana Gusmao koalia ho lian portugues iha Dili.

00:01-06:20 Foho no ai horis furak iha Lospalos, 06:21-10:10 Labarik Timor oan hatais rupa adat nian baku babadok iha Lospalos. 10:11-19:19 Fatuk no hai horis furak iha Lospalos, 19:20 -1:02:35 Sr. Presedente Kay Rala Xanana Gusmao koalia ho lian portugues iha Dili.

MDV.02.0026

MDV.02.0027

***Imagen Foho ho fatuk furak iha Lospalos.//***

62" 36'

Malae mane ida halo peskisa ba hare fatuk furak iha Lospalos, Mane Timor oan koalia ba malae sira sei maka atu ba hare fatuk furak iha tutuala tenki lao ho sira iha Lospalos tutuala. Foho no fatuk furak iha lospalos Tutuala.

00:01-18:48 Malae mane ida halo peskisa ba hare fatuk furak iha Lospalos, 18:49-45:20 Mane Timor oan koalia ba malae sira sei maka atu ba hare fatuk furak iha tutuala tenki lao ho sira iha Lospalos tutuala. 45:21-1:02:36 Foho no fatuk furak iha lospalos Tutuala.

MDV.02.0028

MDV.02.0029

MDV.02.0030

VDD09028634

15/07/2002

62"30'

***Ema Estrangeiro nain rua halo passeio ba iha ilha Jaco Lospalos. //  
Deux Les étrangers font ses voyages a l'île de Jaco Lospalos***

Ema husi estrangeiro nain rua feto ida ho mane ida lao iha Ailaran iha Area Jaco Lospalos. Forcas FFDTL halo hela seguranca iha Lospalos. Kareta halai iha nakukun laran iha Lospalos. // Deux étrangers un homme et une femme marchent dans la forêt de l'île de Jaco. Les Forces FFDTL font la securite a Lospalos. Une voiture passe a obscur.

00:00-04:16 Imagem iha natureja ne'ebe furak nakonu ai horis iha Jaco Lospalos. iha tempu hanesan Sra. Georzinha hamutuk Sr. nain rua husi Jaco ne'ebe lao akumpanha hela ho sra. Georzinha koalia konaba oinsa istoria jaco nia. iha jaco Lospalos. 04:16-11:34 Imagem tasi iha Jaco no iha ema nai rua ne'ebe sae hela bero iha tasi laran. e iha tempu hanesan Sra. Georzinha hamuruk ho nia kolega nain rua husi estrangeiros ne'ebe tur hasai hela filmagem ne'ebe iha jaco. no iha mos Sr. Husi estrangeiros ne'ebe tur koalia hela ho lian englis 11:34-21:17 Imagem Sra. Georzinha ne'ebe ho nia kolega sira akumpanha husi Sr. nain husi lospalos ne'ebe tama hela ba iha fatuk kuak laran iha Jaco. no iha tempu hanesan Sr. husi estrangeiros ne'ebe tur fatuk laran koalia ho lian englis konaba buat saida maka nia hasoru iha fatuk laran iha Jaco 21:17-35:20 Sr. husi estrangeiros ne'ebe entrevista hela ho sr. husi Jaco konaba Ai ida ne'ebe tau hela iha fatuk laran ne'ebe katak husi sira nia viza avo hanesan simboliku ida ba nia jersaun tuir mai Jaco Lospalos. no iha tempu hanesan Sr. Max Entrevista mos ho Sr. husi Estrangeiros ne'e ho lian englis konaba imagem sira ne'ebe tau hela iha fatuk laran iha Lospalos Jaco. 25:20-38:45 Imagem sr. ida husi jaco Lospalos ne'ebe tur hela iha fatuk leten iha nakukun laran. iha Jaco Lospalos, iha tempu hanesan Sra. Georzinha ho nia kolega e inklui mos sr. nain husi Jaco ne'ebe sae hela ba fatuk leten iha Jaco. 38:45-62:37 Sr. Max Entrevista hela ho Sr. Filip ho lian englis konaba istoria ai ne'ebe agora kuda hela iha fatuk leten iha Jaco Lospalos. // 00:01-08:01 Deux étrangers un homme et une femme marchent dans la forêt de l'île de Jaco. 08:22-09:10 Les Forces FFDTL font la securite a Lospalos. 09:40-1:02:30 Une voiture passe a obscur.

MDV.02.0031

VDD09028635

37599

***Pausada Maubisse no Foho leten// auberge a Maubisse***

Sra. Cristy Sword Gusmao ho nia oan laohela iha Tasi Ibun Cristo Dili. Iha Pausada Maubise. // Me. Cristy Sword Gusmao avec son fils en marchant a la plage de Cristo Rei a Dili. A l'Auberge de Maubisse

00:01-06:01 Sra. Cristy Sword Gusmao ho nia oan laohela iha Tasi Ibun Cristo Dili. 00:01-04:01 Iha Pausada Maubise. // 00:01-06:01 Me. Cristy Sword Gusmao avec son fils en marchant a la plage de Cristo Rei a Dili. 00:01-04:01 A l'Auberge de Maubisse

MDV.02.0032

***Ema halo uma no Sr. Jose Belo halo Int. ba uma nain.***

VDD09028636

37599

58"50'

Povu Timor oan sira halo uma Tradisional uma Dut no mane Timor oan ida dehan katak nia seidauk simu bantuan ida husi governo/ema barak mak simu tiha ona iha Area Maubisse. Sr. MxS Shuting hela Karau han hela dut iha Maubise. Mane Timor oan ida nebe hatais faru nalahuk tur hela ho nia oan sira nonia dehan uluk Milisia Mahidi atu oho nia maibe nia halai lakon maibe nia uma sasan sira ema sunu hotu maibe governo seidauk fo ajuda ba nia iha Maubise. Ema Timor oan nain rua kahur hela simente ho raihenek no badaen sira halo hela uma iha Hatudu Ainaro. // Les Timor ais construis la maison traditionnelle, et deux personne dit qu'il ne prend pas de l'aide de gouvernement. a Maubisse. Mr.MxS filmer les vaches qui mangent les herbes, a Maubisse. Un homme de chemise gris est assis avec ses fils dit que avant les milices Mahidi veulent le tuer mais il a s'enfui mais il y a des choses abimes par les milices, a Maubisse. Deux hommes preperent le ciment et du sable pour construire la maison a Hatudu Ainaro.

00:01-23:01 Povu Timor oan sira halo uma Tradisional uma Dut no mane Timor oan ida dehan katak nia seidauk simu bantuan ida husi governo/ema barak mak simu tiha ona iha Area Maubisse. 23:54-29:56 Sr. MxS Shuting hela Karau han hela dut iha Maubise. 30:04-47:50 Mane Timor oan ida nebe hatais faru nalahuk tur hela ho nia oan sira nonia dehan uluk Milisia Mahidi atu oho nia maibe nia halai lakon maibe nia uma sasan sira ema sunu hotu maibe governo seidauk fo ajuda ba nia iha Maubise. 48:10-58:50 Ema Timor oan nain rua kahur hela simente ho raihenek no badaen sira halo hela uma iha Hatudu Ainaro. // 00:01-23:01 Les Timor ais construis la maison traditionnelle, et deux personne dit qu'il ne prend pas de l'aide de gouvernement. a Maubisse. 23:54-29:56 Mr.MxS filmer les vaches qui mangent les herbes, a Maubisse. 30:04-47:50 Un homme de chemise gris est assis avec ses fils dit que avant les milices Mahidi veulent le tuer mais il a s'enfui mais il y a des choses abimes par les milices, a Maubisse. 48:10-58:50 Deux hommes preperent le ciment et du sable pour construire la maison a Hatudu Ainaro.

MDV.02.0033

VDD09028637

37599

62"30'

***hadia uma no buka hal bee mos iha fatin nebe milisi estraga iha 1999. Halo pompa bee loron nian iha aldea Kovalima nian. Entrevista chefe do Aldea de Fatuk Oan kona ba mate milisi ida, familia reza iha rate. // Villagers reconstruient***

SUMARIO: hadia uma no buka hal bee mos iha fatin nebe milisi estraga iha 1999. Halo pompa bee loron nian iha aldea Kovalima nian. Entrevista chefe do Aldea de Fatuk Oan kona ba mate milisi ida, familia reza iha rate. - DETLAHES: Mane iha HATUDU,nebe estraga 95% iha 1999, uza materiel husi uma besik iha 2002,hodi hadiak ninia uma. dehan katak nia uma Milisia sira sunu hotu no nia lalin raihenek atu hadia fali nia uma. Ema Timor oan sira pasan tenaga surya hodi uja hetan ajuda hosi Care internasional, Hatudu Ainaro. Ema Australia ida nebe taka Chapeo dehan povu iha Area neba gosta tebes ajuda ida ne'e bele fo ajuda ba sira nia moris (ajuda tenaga Surya) iha Hatudu Ainaro. Ema Timor oan sira lori Crus hodi lao iha estrada hodi reja iha Hatudu Ainaro. Mane Timor oan ida Dada be husi raikuak laran hatudu Ainaro. Ema Timor oan sira futu hela Manu. iha Ainaro. // Un homme emmene du ciment et du sable pour construire sa maison qu'est étai abimé par les milices a Hatudo Ainaro. Un homme prépare le solar cell qu'il prendre de l'aide de Care International a Hatudo Ainaro , Un australien dit que les gens de Hatudo Ainaro aiment bien l'aide de solar cell qu'ils prendrent de Care International. Les Timor ais ammenentun croix en marchant et chantent a la route de Hatudo Ainaro. Un homme prend de l'eau dans la puits. Les Timor ais joue le combat de coqs, a Ainaro. Entretien avec le chef du village de FATUK OAN su sujet de la mort inesperee d'un milicien revenu apres avoir partitipe dans ldes meurtres. Il est tombe d'un arbre. Famille du milicien prient autour de son tombe, tout seules.

00:01-13:10 Mane Timor oan ida hatais kalsa badak lori Simente kaut ida lao hosi dalan let mai fakar iha uma fatin nebe atu halo uma no nia dehan katak nia uma Milisia sira sunu hotu no nia lalin raihenek atu hadia fali nia uma, iha Hatudu Ainaro. 14:30-23:01 Aldea Kovalima hetan ajuda husi Care hodi hatam pompa bee mos ho ahi mai husi loron iha fatin nebe ahi la iha Ema Timor oan sira pasan tenaga surya hodi uja hetan ajuda hosi Care internasional, Hatudu Ainaro. 23:50-49:10 Ema Australia ida nebe taka Chapeo dehan povu iha Area neba gosta tebes ajuda ida ne'e bele fo ajuda ba sira nia moris(ajuda tenaga Surya) iha Hatudu Ainaro. 49:13-51:01 Ema Timor oan sira lori Crus hodi lao iha estrada hodi reja iha Ainaro. Lavarik ida mate husi diarrhea nebe mai husi bee foer. 51:28-53:40 Mane Timor oan ida Dada be husi raikuak laran hatudu Ainaro. 53:49-1:02:30 Ema Timor oan sira futu hela Manu. iha Ainaro. Entrevista ho chmat aldea Fatuk Oan, kona ba mate misterioso milisi ida,naran Pedro, nebe involve iha grup oho ema barak iha 1999,mai fali Timor no ONU husik sae husi cadeia iha 2000. Nia monu husi ai ida nebe badak loos. // 00:01-13:10 Apres deux ans sans maison Un homme ammene du ciment et du sable de la maison ecrase a cote par les milices 1999 pour construire sa maison abimé par les milices comme tout la petite ville de Hatudo a Ainaro. 14:30-23:01 Préparation d'un pompe Solaire pour amener de l'eau propre a deux villages dont il n'y en avait pas, l'aide deu ONG Care International 23:50-49:10 Un australien dit que les gens aiment bien l'aide de solar cell qu'ils prendrent de Care International. 49:13-51:01 Prcession funeraire d'une petite fille mort a cause de diarhea, maladie de l'eau salle. Les Timor ais ammenent un croix en marchant et chantent a la route de Hatudo Ainaro. 51:28-53:40 prend de l'eau dans la puits,. 53:49-1:02:30 Les Timor ais joue le combat de coqs, a Ainaro, Entretien avec Le maire du village de FATUK OAN au sujet de l'histoire de la morte 'une milicien revenu de L'Indonesie qui avait ete involve dans le meutre de plusieurs personnes. L'ONU l'a laisse sortir du prison, Deux ans apres il est mort mysterieusement d'un chute d'un arbre (chute a peine 3 metres). 'il a appele la police international mais ne sont pas venu .58 la famille (femme et 6 enfa'ants) du milicien prie autour de sa tombe ,, seules pendant la crepuscule.

MDV.02.0034

***Sunu Lilin Uma Rate Sr. Jose Belo Int ho Natar nain id nebe hamos hela natar.***

133/09/2002

62"30'

Ema Timor oan sira sunu hela Lilin ba Rate matebian nebe milsiia mak oho feto nebe sunu lilin dehan katak Milisia sia loke nia faru hodi sona nia hosi nia kabas iha Suai. Mane Timor oan ida nebe hatais faru metan nia dehan katak nia hare milisia sira oho ema Timor oan ida nebe hakoi hela iha Ainaro. Povu Timor oan sira lori Bandeira Fretelin lao iha estrada hatudu Ainaro. Mane ida Timor oan ida nebe isin molik nia dehan katak agora tempo ba sira para atu halo natar, Hatudu Ainaro. // Les Timor ais allume des bougie au cimitiere au nom des gens qui sont assassiné par les milices a Suai. Un homme dit qu'il a vue des milices tue un homme et enterré a Ainaro. Les habitants de Ainaro emmenent le drapeau du FRETILIN en marchant a la route. Un homme dit que maintenant c'est le moment de travailler au bassin. a Hatudo Ainaro

00:01-15:10 Ema Timor oan sira sunu hela Lilin ba Rate matebian nebe milsiia mak oho feto nebe sunu lilin dehan katak Milisia sia loke nia faru hodi sona nia hosi nia kabas iha Suai. 15:30-34:01 Mane Timor oan ida nebe hatais faru metan nia dehan katak nia hare milisia sira oho ema Timor oan ida nebe hakoi hela iha Ainaro. 34:13-34:40 Povu Timor oan sira lori Bandeira Fretelin lao iha estrada hatudu Ainaro. 34:41-1:02:30 Mane ida Timor oan ida nebe isin molik nia dehan katak agora tempo ba sira para atu halo natar, Hatudu Ainaro. // 00:01-15:10 Les Timor ais allume des bougie au cimitiere au nom des gens qui sont assassiné par les milices a Suai. 15:30-34:01 Un homme dit qu'il a vue des milices tue un homme et enterré a Ainaro. 34:13-34:40 Les habitants de Ainaro emmenent le drapeau du FRETILIN en marchant a la route. 34:41-1:02:30 Un homme dit que maintenant c'est le moment de travailler au bassin. a Hatudo Ainaro

MDV.02.0035

MDV.02.0036  
 VDD09028638  
 14/09/2002  
 62"30'

***MxS Int. ho mane faru mutin kona ba akontemento 1999 iha Suai misa tau aifunan ba Rate Padre nain tolu nebe Milisia sira oho iha Igreja Suai.//Max Sthal interview un homme qui raconte les evenement de 1999 a Suai , et le funerale des trois***

Feto Timor oan ida nebe tur hela ho nia oan hatais faru pink nia dehan nia hare Milisia sira oho nia laen Sr. Pedro ema Timor oan nebe mate no hakoi hela rai neba no nia tanis tanba senti triste iha Suai. Mane Timor oan ida hatais faru mutin nia hanesan Infermeiro nia uluk milisia sira kaer nia baku nia halo nia ulun mos kanek sorte lae sira bele oho nia iha Suai. Feto Timor oan ida nebe hatais faru riskadu pink nia dehan Milisia sira kaer nia depois fo faru Otonomi nian ba nia haruka nia hatais hodi ba sunu uma iha Suai.

Sarani sira forma simu komunian husi Madre sira iha Igreja Suai. Mane Timor oan ida nebe fuk naruk nia dehan agora be matan ida deit ne'e duni povu hotu tenki mai kuru be' ida ne'e iha Suai. Mane Timor oan ida nebe asrahun metan nia dehan nia uluk intelijen Militar indonesia nian dehan nia hatene mate sira nebe mak mate iha Igreja Suai besik 30 resin iha Suai. // Une femme est assise avec son fils avec les larmes au yeux dit qu'elle a vue les milices quand ils tue son mari qui s'appelle Pedro, a Suai. Un infirmier avant de ce tortue par les milices, a Suai. Une femme capturer avant par les milices et ils donent une chemise ou ils ont écrits derière otonomi pour habille et bruler la maison. Les cretiens et entrain de prendrent la communion pour les soueurs a l'eglise de Suai. Un homme dit que maintenant il a seulement un puits et tout le gen vient chercher de l'eau la bas. a Suai. Un indonesie dit que les gens qui sont mort a l'eglise est environ 30 persons plus, a Suai.

00:01-12:30 Feto Timor oan ida nebe tur hela ho nia oan hatais faru pink nia dehan nia hare Milisia sira oho nia laen Sr. Pedro ema Timor oan nebe mate no hakoi hela rai neba no nia tanis tanba senti triste iha Suai. 12:31- 27:01 Mane Timor oan ida hatais faru mutin nia hanesan Infermeiro nia uluk milisia sira kaer nia baku nia halo nia ulun mos kanek sorte lae sira bele oho nia iha Suai. 28:01-33:01 Feto Timor oan ida nebe hatais faru riskadu pink nia dehan Milisia sira kaer nia depois fo faru Otonomi nian ba nia haruka nia hatais hodi ba sunu uma iha Suai.

33:12-41:01 Sarani sira forma simu komunian husi Madre sira iha Igreja Suai. 44:22-48:01 Mane Timor oan ida nebe fuk naruk nia dehan agora be matan ida deit ne'e duni povu hotu tenki mai kuru be' ida ne'e iha Suai. 49:10-1:02:30 Mane Timor oan ida nebe asrahun metan nia dehan nia uluk intelijen Militar indonesia nian dehan nia hatene mate sira nebe mak mate iha Igreja Suai besik 30 resin iha Suai. // 00:01-12:30 Une femme est assise avec son fils avec les larmes au yeux dit qu'elle a vue les milices quand ils tue son mari qui s'appelle Pedro, a Suai. 12:31- 27:01 Un infirmier avant de ce tortue par les milices, a Suai. 28:01-33:01 Une femme capturer avant par les milices et ils donent une chemise ou ils ont écrits derière otonomi pour habille et bruler la maison. 33:12-41:01 Les cretiens et entrain de prendrent la communion pour les soueurs a l'eglise de Suai. 44:22-48:01 Un homme dit que maintenant il a seulement un puits et tout le gen vient chercher de l'eau la bas. a Suai. 49:10-1:02:30 Un indonesie dit que les gens qui sont mort a l'eglise est environ 30 persons plus, a Suai.

MDV.02.0037

***Halo uma dut no hadia fatin eskola// la construction des maisons et des écoles .***

13/09/2002

62"30'

Povu Timor oan sira halo uma dut uma Tradisionalaha Suai. C Ema Timor oan sira halo uma iha Hatudu Ainaro. Ema Australiano fuk naruk hamutuk ho povu Timor oan sira hadia Tenaga Surya hodi fornese be ba povu iha Hatudu Ainaro. Ema Timor oan sira Futu manu iha luhan laran Iha Ainaro. Ema Timor oan sira sunu hela Lilin ba Rate matebian nebe milsiia mak oho feto nebe sunu lilin dehan katak Milisia sia loke nia faru hodi sona nia hosi nia kabas iha Suai. Povu Timor oan sira halo Natar iha Hatudu Ainaro. // Les Timor ais construite la maison traditionnelle a Suai, Les Timor ais a construite la maison a Hatudu Ainaro. Un australien avec les Timor ais prépare la cellule solaire pour les habitants de Hatudu Ainaro. Les Timor ais joue le combat de coqs. a ainaro , Les Timor ais allume les bougie au cimitiere. une femme dit qu'elle éte blesser par les milices a Suai. Les fermeurs travaillent a ses bassins a Hatudo Ainaro.

00:01-12:01 Povu Timor oan sira halo uma dut uma Tradisionalaha Suai. C Ema Timor oan sira halo uma iha Hatudu Ainaro. 20:50-34:50 Ema Australiano fuk naruk hamutuk ho povu Timor oan sira hadia Tenaga Surya hodi fornese be ba povu iha Hatudu Ainaro. 35:50-45:50 Ema Timor oan sira Futu manu iha luhan laran Iha Ainaro. 46:23-49:01 Ema Timor oan sira sunu hela Lilin ba Rate matebian nebe milsiia mak oho feto nebe sunu lilin dehan katak Milisia sia loke nia faru hodi sona nia hosi nia kabas iha Suai. 50:01-1:02:30 Povu Timor oan sira halo Natar iha Hatudu Ainaro. // 00:01-12:01 Les Timor ais construite la maison traditionnelle a Suai, Les Timor ais a construite la maison a Hatudu Ainaro. 20:50-34:50 Un australien avec les Timor ais prépare la cellule solaire pour les habitants de Hatudo Ainaro. 35:50-45:50 Les Timor ais joue le combat de coqs. a ainaro , 46:23-49:01 Les Timor ais allume les bougie au cimitiere. une femme dit qu'elle éte blesser par les milices a Suai. 50:01-1:02:30 Les fermeurs travaillent a ses bassins a Hatudo Ainaro.

MDV.02.0038

***Koa Hare no misa Oe-Cusi.// la coup du riz a Oe-Cusi***

VDD09028640

14-15/09/2002

36" 01'

Povu Timor oan sira koa hela hare no mos mane ida katuas Timor oan ida taka bobar hela hena kinur iha ulun nia dehan katak hare ne'e sira koa para rai ba balun han no balun fa'an para hodi hetan osan ha Oe-Cusi. Srani sira forma hodi simu Kominaun husi Pdare no mos sira forma hodi soe aifunan ba Matebian Padre nain tolu nebe ema Milisia Pro Inbdonesia sira oho iha Igreja Suai. iha Suai. Povu Timor oan sira kuru hela be nebe uja Tenaga Surya iha suai Natar no uma tradisional iha suai //Les fermeurs accueillent de riz a ses bassins. Un vieux dit que le riz c'est pour manger et vendre a Oecussi. Les cretiens en forme pour recevoir le comunion de prêtre a l'eglise. et après ils mettent des fleurs au cimitiere de trois prêtres, a Suai. Les Timor ais prendrent de l'eau en utilisantla cellule solaire a Suai. Des bassins et maisons a Suai.

00:01-09:01 Povu Timor oan sira koa hela hare no mos mane ida katuas Timor oan ida taka bobar hela hena kinur iha ulun nia dehan katak hare ne'e sira koa para rai ba balun han no balun fa'an para hodi hetan osan ha Oe-Cusi. 09:04-16:20 Srani sira forma hodi simu Kominaun husi Pdare no mos sira forma hodi soe aifunan ba Matebian Padre nain tolu nebe ema Milisia Pro Inbdonesia sira oho iha Igreja Suai. iha Suai. 16:40-19:20 Povu Timor oan sira kuru hela be nebe uja Tenaga Surya iha suai 21:01-36:01 Natar no uma tradisional iha suai // 00:01-09:01 Les fermeurs accueillent de riz a ses bassins. Un vieux dit que le riz c'est pour manger et vendre a Oecussi. 09:04-16:20 Les cretiens en forme pour recevoir le comunion de prêtre a l'eglise. et après ils mettent des fleurs au cimitiere de trois prêtres, a Suai. 16:40-19:20 Les Timor ais prendrent de l'eau en utilisant le solar cell a Suai. 21:01-36:01 Des bassins et maisons a Suai.

MDV.02.0039

14-15/09/2002

24" 18'

***Sr. Jose Belo Int. Katuas ida kona ba acontecimento 1999 iha Suai. // Mr. Jose Belo Int. un vieux sur l'evenement de 1999 a Suai***

Mane Timor oan ida nebe hatais faru malahuk nia hanesan eis Tentara Indonesia nia dehan katak nia uluk maske nia ema Tentara Indonesia nia sempre defende nia rain Timor Leste Iha Suai. Sr. Mxs Suting hela Natar no Kuda han hela dut iha uma Tradisional nia oin iha suai. Sr. Xanana Gusmao nebe hatais faru mutin nia dehan katak //Un homme de chemise gris , ex militaire indonesie dit qu'il defendre son pays Timor Leste a Suai. Mr. Mxs filmer les bassins et les chevaux qui mangent des herbes, a Suai. Sr. Xanana Gusmao de chemise blanche dit que.

00:01-21:36 Mane Timor oan ida nebe hatais faru malahuk nia hanesan eis Tentara Indonesia nia dehan katak nia uluk maske nia ema Tentara Indonesia nia sempre defende nia rain Timor Leste Iha Suai. 21:30-24:18 Sr. Mxs Suting hela Natar no Kuda han hela dut iha uma Tradisional nia oin iha suai. 14:19-Sr. Xanana Gusmao nebe hatais faru mutin nia dehan katak // 00:01-21:36 Un homme de chemise gris , ex militaire indonesie dit qu'il defendre son pays Timor Leste a Suai. 21:30-24:18 Mr. Mxs filmer les bassins et les chevaux qui mangent des herbes, a Suai. 14:19-Sr. Xanana Gusmao de chemise blanche dit que.

MDV.02.0040

VDD09028642

62" 30'

***Jose Belo halo int. ho Ema vitima ida ho nia Familia iha Suai. \ Jose Belo parle avec un victime et sa famille***

Mane Timor oan ida nebe hatais faru metan koalia portugues nia hanesan Vitima ida nebe hetan turtura iha Igreja Suai nia dehan Danramil Indonesia nia dehan lori mate sira ne'e ba hakoi iha Igreja oin iha Suai no Sr. Jose Belo hatais faru mean nia mak halo tradusaun ba ingles hia Suai. Feto Timor oan ida hatais faru pink tur hela ho nia oan sira nia dehan hau senti triste tebes tanba hau nia laen ema Milsia sira oho no agora hau sai faluk, iha Suai. \ Un victime d'evenement a Suai dit que le Comandante indonesie a ordonner a lui pour enterre les morts devant l'eglise.

Une femme dit qu'elle est triste parce que son mari est toue pour les milices a Suai

00:01-49:50 Mane Timor oan ida nebe hatais faru metan koalia portugues nia hanesan Vitima ida nebe hetan turtura iha Igreja Suai nia dehan Danramil Indonesia nia dehan lori mate sira ne'e ba hakoi iha Igreja oin iha Suai no Sr. Jose Belo hatais faru mean nia mak halo tradusaun ba ingles hia Suai. 50:01-1:02:30 Feto Timor oan ida hatais faru pink tur hela ho nia oan sira nia dehan hau senti triste tebes tanba hau nia laen ema Milsia sira oho no agora hau sai faluk, iha Suai \ 00:01-49:50 Un victime d'evenement a Suai dit que le Comandante indonesie a ordonner a lui pour enterre les morts devant l'eglise.

50:01-1:02:30 Une femme dit qu'elle est triste parce que son mari est toue pour les milices a Suai.

MDV.02.0041

VDD09028643

62" 30'

***Labarik Timor oan sira tur hela iha Moru hun sira dere kalen at hodi kanta Maubere boibere oh bere maubere oh kantiko Tradisional nian iha Suai \ Les enfa'ants jouent en chantant les chansons Timor ais a Suai***

Labarik Timor oan sira tur hela iha Moru hun sira dere kalen at hodi kanta Maubere boibere oh bere maubere oh kantiko Tradisional nian iha Suai. Labarik Timor oan sira toka iha tasi-Ibun hodi kanta kantiko tradisional Buibere maubere iha Suai. Povu Timor oan sira hare hela fime kona ba Milisia nian nebe Sr. MxS mak loke iha Suai. \ Les enfa'ants jouent en chantant le chanson Timor ais a Suai.

Mr. Max ouvre un film de milice pour les gens a Suai

00:01-19:40 Labarik Timor oan sira tur hela iha Moru hun sira dere kalen at hodi kanta Maubere boibere oh bere maubere oh kantiko Tradisional nian iha Suai. 19:41-24:01 Labarik Timor oan sira toka iha tasi-Ibun hodi kanta kantiko tradisional Buibere maubere iha Suai. 24:15-1:02:30 Povu Timor oan sira hare hela fime kona ba Milisia nian nebe Sr. MxS mak loke iha Suai. \ 00:01-19:40 Les enfa'ants jouent en chantant le chanson Timor ais a Suai.

00:01-19:40 Mr. Max ouvre un film de milice pour les gens a Suai



MDV.02.0042  
VDD09028644  
37518  
62" 30'

**Labarik Timor oan sira tur hela iha Moru hun sira dere kalen at hodi kanta Maubere boibere oh bere maubere oh kantiko Tradisional nian iha Suai//Les enfa'ants jouent en chantant les chansons Timor ais a Suai**

00:01-21:34 Labarik Timor oan sira tur hela iha Moru hun sira dere kalen at hodi kanta Maubere boibere oh bere maubere oh kantiko Tradisional nian iha Suai. 21:35-35:40 Labarik Timor oan sira sa'e kareta halai sira dere kalen at hodi kanta Maubere boibere oh bere maubere oh kantiko Tradisional nian iha Dili. 35:56-38:01 labarik Timor oan sira hili foer nebe ema soe hela iha fatin foer nian iha Cristi Rei Dili. 38:10-46:01 Labarik Timor oan sira sa'e kareta halai sira dere kalen at hodi kanta Maubere boibere oh bere maubere oh kantiko Tradisional nian iha Metiaut Dili. 46:37-1:02;30 Labarik Timor oan sira tur iha tsi-ibun Lecidere sira dere kalen at hodi kanta Maubere boibere oh bere maubere oh kantiko Tradisional nian iha Lecidere Dili.\\ 00:01-21:34 Les enfa'ants jouent en chantant le chanson Timor ais a Suai. 21:35-35:40 Les enfa'ants jouent en chantant le chanson Timor ais a Dili. 35:56-38:01 Les enfa'ants remassent les pubeles a Cristo Rei Dili. 46:37-1:02;30 Les enfa'ants a la plage en chantant

MDV.02.0043  
VDD09028645  
62" 30'

**Labarik Timor oan sira halimar hela iha tasi ibun Lecidere Dili.\\ Les enfa'ants a la plage de Lecidere Dili.**

Labarik Timor oan sira halimar hela iha tasi ibun Lecidere Dili. Sr. Xanana Gusmao hatais faru mutin halo inter. nia dehan agora nia buka atu husu osan ba nasaun hotu atu bele fo ajuda hodi desevolue nasaun Timor iha Dili. Loron monu tun ba tasi no jovens sira joga hela bola iha Tasi ibun Lesidre Dili. Mane Timor oan ida hatais faru mutin hatudu nia kabun nebe uluk kanek ema Milisia mak oho no nia dehan katak maske nia kanek maibe nia sempre gosta joga nafatin bola kaki, iha Lecidere Dili.\\ Les enfa'ants jouent a la plage de Lecidere Dili. Sr. Xanana Gusmao dit qu'il demande de l'aide a tout le pays pour developement en Timor Leste. Les enfa'ants jouent fottball a la plage de Lesidre Dili. Un jeune montre les blessures de son corp et il dit qu'il aime joue le football

00:01-02:30 Labarik Timor oan sira halimar hela iha tasi ibun Lecidere Dili. 02:37- 27:10 Sr. Xanana Gusmao hatais faru mutin halo inter. nia dehan agora nia buka atu husu osan ba nasaun hotu atu bele fo ajuda hodi desevolue nasaun Timor iha Dili. 27:30-44:22 Loron monu tun ba tasi no jovens sira joga hela bola iha Tasi ibun Lesidre Dili. 44:40-1:02:30 Mane Timor oan ida hatais faru mutin hatudu nia kabun nebe uluk kanek ema Milisia mak oho no nia dehan katak maske nia kanek maibe nia sempre gosta joga nafatin bola kaki, iha Lecidere Dili.\\00:01-02:30 es enfa'ants a la plage de Lecidere Dili. 02:37- 27:10 Sr. Xanana Gusmao dit qu'il demande de l'aide a tout le pays pour developement en Timor Leste 27:30-44:22 Les enfa'ants jouent fottball a la plage de Lesidre Dili. 44:40-1:02:30 Un jeune montre les blessures de son corp et il dit qu'il aime joue le football

MDV.02.0044  
37600  
62" 32'

**Riku Soin Timor no Padre Domingos Maubere halo Pekija ba Konis Santana nia fatin iha Ermera .**

Riku soi iha tasi laran Timor Leste nian, Padre Domingus Maubere halo peskija ba fatin Koli Santana nia subar fatin iha Ermera .

00:01-19:46 Riku soi iha tasi laran Timor Leste nian,19:47-46:22 Tame Break 00:01-16:10 Padre Domingus Maubere halo peskija ba fatin Koli Santana nia subar fatin iha Ermera .

MDV.02.0045  
VDD09028646  
20/05/2002  
51" 18'

**Ema Carpinteiro Timor oan halo uma iha Dili no Inagurasaun Ponte iha Manatuto no forca UN sira tratamentu Mediku ba labarik Timor oan sira iha Dili.**

Ema Timor oan carpinteiro no pedreiro sira halo uma iha Dili, Dr. Sergio De Melo nagura ponte dia 20 de maio iha manatuto, Ema Timor oan serviso hadia estrada iha Timor , Forca UN sira halo tratamento mediko ba labarik Timor oan sira iha Timor . Ema Timor oan barak perpara atu halo uma adat iha Timor .

00:01-14:10 Ema Timor oan caprenteiro no pedreiro sira halo uma iha Dili, 14:11-18:11 Dr. Sergio De Melo nagura ponte dia 20 de maio iha manatutu,18:12-23:46 Ema Timor oan serviso hadia estrada iha Timor , 23:47-47:16 Forca UN sira halo tratamento mediko ba labarik Timor oan sira iha Timor .47:17-51:18 Ema Timor oan barak perpara atu halo uma adat iha Timor .

MDV.02.0046

VDD09028647

62" 30'

***Peskadores sira iha Tasi-Ibun Int. Povu kona ba Milsia sira oho ema iha tinan 1999 iha Lospalos no hatudu mate ruin\Les pecheurs a la plage. Int. le peuple sur le milice que toue le gen en 1999 a Lospalos et montre ses os***

Peskadores Timor oan sira koa hela ikan iha Tasi Ibun Lospalos. Povu Timor oan husi Lospalos hatudu goa iha ailaran nebe mak uluk ema milisia sira oho ema no lori mate ba tau iha neba, iha Lospalos. Peskadores Timor oan sira ho Bero tama ba Tasi laran hodi buka ikan iha lospalos. mane Timor oan ida tur hela iha Fatuk koak nia ibun hodi hatudu sinal sira nebe iha hela fatuk lolon nia dehan sinal sira ne'e desde mundo ne'e hahu iha Lospalos. Peskadores Timor oan sira tur hela iha Fatuk nia hun iha Tasi ibun iha Lospalos.\Les pecheurs preparent les poissons a la plage de Lospalos. Les gen de montrent le trou ou lles morts sont jetent la par les milices a Lospalos. Les pecheurs cherchent de poissons a la mer de Lospalos. Un homme montre les pictures rupestres dans un trou a Lospalos. Les pecheurs sont assis a la plage de Lospalos.

00:01-05:01 Peskadores Timor oan sira koa hela ikan iha Tasi Ibun Lospalos. 05:13-24:13 Povu Timor oan husi Lospalos hatudu goa iha ailaran nebe mak uluk ema milisia sira oho ema no lori mate ba tau iha neba, iha Lospalos. 24:24-28:01 Peskadores Timor oan sira ho Bero tama ba Tasi laran hodi buka ikan iha lospalos. 28:02-46:20 mane Timor oan ida tur hela iha Fatuk koak nia ibun hodi hatudu sinal sira nebe iha hela fatuk lolon nia dehan sinal sira ne'e desde mundo ne'e hahu iha Lospalos. 46:30-1:-02:30 Peskadores Timor oan sira tur hela iha Fatuk nia hun iha Tasi ibun iha Lospalos. // 00:01-05:01 Les pecheurs preparent les poissons a la plage de Lospalos. 05:13-24:13 Les gen de montrent le trou ou lles morts sont jetent la par les milices a Lospalos. 24:24-28:01 Les pecheurs cherchent de poissons a la mer de Lospalos.

28:02-46:20 Un homme montre les pictures rupestres dans un trou a Lospalos.

46:30-1:-02:30 Les pecheurs sont assis a la plage de Lospalos.

MDV.02.0047

VDD09028648

46" 33'

***Peskaodres sira iha Tasi laran.\ Les pecheurs dans la mer***

Peskadores imor oan sira ho bero tama ba Tasi laran hare Ikan Lumba Lumba Lao Forma hela iha tasi laran Iha Jaco Lospalos. Katuas Timor oan ida tur hela iha fatuk Hun no nia esplika kona ba sinal sira nebe iha hela fatuk lolon nia dehan sinal sira ne'e desde mundo ne'e hahu iha tiha ona, iha Jaco Lospalos.\Les pecheurs dans la mer a l'ile Jaco Lospalos. Un vieu parle vers les pictures rupestres dans trou a l'ile Jaco

00:01-13:20 Peskadores imor oan sira ho bero tama ba Tasi laran hare Ikan Lumba Lumba Lao Forma hela iha tasi laran Iha Jaco Lospalos. 14:20-46:33 Katuas Timor oan ida tur hela iha fatuk Hun no nia esplika kona ba sinal sira nebe iha hela fatuk lolon nia dehan sinal sira ne'e desde mundo ne'e hahu iha tiha ona, iha Jaco Lospalos.\ 00:01-13:20 Les pecheurs dans la mer a l'ile Jaco Lospalos. 14:20-46:33 Un vieu parle vers les pictures rupestres dans trou a l'ile Jaco

MDV.02.0048

37509

62" 30'

***Vitima Kasus 1999 iha Tribunal Ad Hoc Jakarta iha Indonesia.\ Les victimes de 1999 au tribunal Ad Hoc Jakarta Indonesia.***

Tribunal Ad hoc Jakarta halo Proseso julgamento ba ema Timor oan sira Vitima, sira hetan Violaasaun dereitos humanus iha 1999 iha Timor Leste iha Tribunal Jakarta Indonesia. Mane Timor oan ida nebe hasa'e nia faru hodi hatudu kanek ba Tribunal nia hateten katak kanek sira ne'e Milisia sira lori kilat mak Tiru iha Jakarta Indonesia.\ Tribunal Ad hoc Jakarta fait le jugement aux victimes Timor ais que prendrent la violation de droits humaines a 1999 en Timor Leste Un homme montre les blessures de son corp au tribunal qu'a ete fait par les milices a Jakarta

00:01-38:38 Tribunal Ad hoc Jakarta halo Proseso julgamento ba ema Timor oan sira Vitima, sira hetan Violaasaun dereitos humanus iha 1999 iha Timor Leste iha Tribunal Jakarta Indonesia. 38:39- 1:02:30 Mane Timor oan ida nebe hasa'e nia faru hodi hatudu kanek ba Tribunal nia hateten katak kanek sira ne'e Milisia sira lori kilat mak Tiru iha Jakarta Indonesia. //00:01-38:38 Tribunal Ad hoc Jakarta fait le jugement aux victimes Timor ais que prendrent la violation de droits humaines a 1999 en Timor Leste 38:39- 1:02:30 Un homme montre les blessures de son corp au tribunal qu'a ete fait par les milices a Jakarta

MDV.02.0049

***Iha Tribunal Ad Hoc Jakarta Indonesia\ Tribunal Ad Hoc Jakarta Indonesia***

37509

55" 12

mane Timor oan ida nebe hatais faru riskadu tur iha tur iha Tribunal nia oin no Jaksa sira husu ba nia kona ba saida mak mia hetan durante Milisia sira halo violasaun kontra dereitos humanus iha Timor Leste, iha Jakarta indonesia. Ema indonesia ida nebe hatais faru mutin nia hanesan albugado Indonesia nia dehan wainhira ita atu sai saksi ita tenki iha Bukti nebe kompleto mak ita bele ba fo iha tribunal ita labele nar-naran deit fo saksi iha Tribunal atu nune'e ita bele lori pelaku ba kadeia tanba laiha proba ida los. Iha Jakarta Indonesia. Movimentos Transferte iha Sidade Jakarata Indonesia.\ Le juge interroge un homme sur l'atitute de milices a lui contre les droits humaines. a Jakarta. Un avocat indonesie dit que pour etre un temoin on doit avoir de preuve concret et apres on doit parler au tribunal, on ne pas d'etre un temoin false pour emmene un autor au prison sans de preuve concret. .

Movement trafic a Jakarta

00:01-15:20 mane Timor oan ida nebe hatais faru riskadu tur iha tur iha Tribunal nia oin no Jaksa sira husu ba nia kona ba saida mak mia hetan durante Milisia sira halo violasaun kontra dereitos humanus iha Timor Leste, iha Jakarta indonesia. 15:20-49:20 Ema indonesia ida nebe hatais faru mutin nia hanesan albugado Indonesia nia dehan wainhira ita atu sai saksi ita tenki iha Bukti nebe kompleto mak ita bele ba fo iha tribunal ita labele nar-naran deit fo saksi iha Tribunal atu nune'e ita bele lori pelaku ba kadeia tanba laiha proba ida los. Iha Jakarta Indonesia. 49:29-55:12 Movimentos Transferte iha Sidade Jakarata Indonesia.\00:01-15:20 Le juge interroge un homme sur l'atitute de milices a lui contre les droits humaines. a Jakarta. 15:20-49:20 Un avocat indonesie dit que pour etre un temoin on doit avoir de preuve concret et apres on doit parler au tribunal, on ne pas d'etre un temoin false pour emmene un autor au prison sans de preuve concret. .

49:29-55:12 Movement trafic a Jakarta

MDV.02.0050

***Bom meledak iha kuta menuju Bali tau aifunan ba iha rate Bali/// Bourgeon de bombe a Kuta Bali. Visite au cimetiere a Bali***

VDD09028661

37545

62" 30

Ema sira nebe kanek husi Bom Bali iha Hospital Bali. Feto Indonesia ida dehan nia lahatene tanba saida mak Bom Bali ne'e akontese, iha Bali Indoensia. ema tau aifunan ba rate Bom Bali nian iha Bali. Mane ida husi indonesia hatais faru Malahuk nia dehan nia rasik la hatene lolos kona ba Bom Bali ne'e maibe nia so rona deit husi media halo nia hakfodak katak iha ema barak mak mate no ema barak mak kanek, iha Bali Indonesia. Feto indonesia hatais faru mutin hanesan Dokter nia dehan nia fo tratamento ba ema kanek barak husi Bom Bali nian.//Trop de blesse a cause de bombe a l'hopital

Les emmenent des fleurs au cimetiere de bombe Bali

Une docteur dit qu'elle fait de traitement au blesses de bombe a l'hopital

00:01-07:01 Ema sira nebe kanek husi Bom Bali iha Hospital Bali. 07:10-24:01 Feto Indonesia ida dehan nia lahatene tanba saida mak Bom Bali ne'e akontese, iha Bali Indoensia. 25:01-30:01 ema tau aifunan ba rate Bom Bali nian iha Bali. 30:02-48:01 Mane ida husi indonesia hatais faru Malahuk nia dehan nia rasik la hatene lolos kona ba Bom Bali ne'e maibe nia so rona deit husi media halo nia hakfodak katak iha ema barak mak mate no ema barak mak kanek, iha Bali Indonesia. 48:02-1:02:30 Feto indonesia hatais faru mutin hanesan Dokter nia dehan nia fo tratamento ba ema kanek barak husi Bom Bali nian.//00:01-15:20 Le juge interroge un homme sur l'atitute de milices a lui contre les droits humaines. a Jakarta. 15:20-49:20 Un avocat indonesie dit que pour etre un temoin on doit avoir de preuve concret et apres on doit parler au tribunal, on ne pas d'etre un temoin false pour emmene un autor au prison sans de preuve concret. .

49:29-55:12 Movement trafic a Jakarta

MDV.02.0051

***Attentat a la bombe a kuta, Bali, Indonesia***

VDD09028662

37545

MDV.02.0052

VDD09028663

16/10/2002

62" 30'

***Emas tau aifunan ba mate sira nebe Bom meledak iha Bali Indonesia. Les gens visitent au cimetiere de bombe a Bali***

Feto Indonesia ida tau Ou-Clo nia dehan ema barak mak mate iha Masacre bo'ot Bom Bali iha Indonesia. Emas Indonesia sira Tau Aifunan ba Mate sira nebe iha Masacre Bom Bali Indonesia. Emas Indonesia hadia hela uma Iha Bali indonesia. Mane Indonesia tur ho nia fen nia dehan nia lahatene ema nain hira los mak mate iha masacre Bom Bali Indonesia. // Une femme dit que trop de morts a cause bombe a Bali Les gens emmenent des fleurs au cimetiere de bombe a Bali

00:01-10:50 Feto Indonesia ida tau Ou-Clo nia dehan ema barak mak mate iha Masacre bo'ot Bom Bali iha Indonesia. 10:59-33:01 Emas Indonesia sira Tau Aifunan ba Mate sira nebe iha Masacre Bom Bali Indonesia. 33:33-37:01 Emas Indonesia hadia hela uma Iha Bali indonesia. 37:30-1:02:30 Mane Indonesia tur ho nia fen nia dehan nia lahatene ema nain hira los mak mate iha masacre Bom Bali Indonesia. // 00:01-10:50 Une femme dit que trop de morts a cause bombe a Bali 10:59-33:01 Les gens emmenent des fleurs au cimetiere de bombe a Bali

MDV.02.0053

VDD09028664

16/10/2002

62" 30'

***Emas estrangeiro sira iha Bali no tuir treino iha Bali Indonesia. Les etrangres suivrent un cours a Bali***

sr. MxS hasoru malu ho familia ida emas indonesia iha nia uma iha Bali Indonesia. Emas Estrangeiro husi Australia han hela iha Bar iha Bali Indonesia. Mane Emas Cina ida hatais faru metan nia hateten katak tempo nebe Bom Bali ne'e hanesan buat ida nebe halo emas hakfodak tanba derefende deit Bom ne'e tarututu iha Hotel nia laran ne'e halo emas sira nebe iha Hotel laran baraka mak sai la biban iha Bali Indonesia. Movimentos transportes iha Bali Indonesia. // Mr. Max rencontre avec une famille a Bali Un turist australien dans un bar a Bali Un turist chinois dit que le bourgeon de bombe dans l'hotel et beaucoup des gens ne sortent pas a Bali Movement trafic a Bali

00:01-13:13 sr. MxS hasoru malu ho familia ida emas indonesia iha nia uma iha Bali Indonesia. 13:20-20:13 Emas Estrangeiro husi Australia han hela iha Bar iha Bali Indonesia. 20:21-44:40 Mane Emas Cina ida hatais faru metan nia hateten katak tempo nebe Bom Bali ne'e hanesan buat ida nebe halo emas hakfodak tanba derefende deit Bom ne'e tarututu iha Hotel nia laran ne'e halo emas sira nebe iha Hotel laran baraka mak sai la biban iha Bali Indonesia. 44:43-1:02:30 Movimentos transportes iha Bali Indonesia. // Mr. Max rencontre avec une famille a Bali 13:20-20:13 Un turist australien dans un bar a Bali 20:21-44:40 Un turist chinois dit que le bourgeon de bombe dans l'hotel et beaucoup des gens ne sortent pas a Bali 44:43-1:02:30 Movement trafic a Bali

MDV.02.0054

VDD09028666

17-18/10/2002

62" 30'

***Bom meledak iha kuta menuju Bali tau aifunan ba iha rate Bali. Bourgeon de bombe a Kuta Bali. Visite au cimetiere a Bali***

Movimentos transportes iha Bali Indonesia. emas Tau Aifunan ba Rate Bom Bali iha Bali Indonesia. Movimentos transportes iha Bali Indonesia. emas Tau Aifunan ba Rate Bom Bali iha Bali Indonesia. // 00: Movement trafic a Bali Les gens des fleurs au cimetiere a Bali

00:01-10:01 Movimentos transportes iha Bali Indonesia. 11:01-34:01 emas Tau Aifunan ba Rate Bom Bali iha Bali Indonesia. 34:50-42:01 Movimentos transportes iha Bali Indonesia. 42:02 -1:02:30 emas Tau Aifunan ba Rate Bom Bali iha Bali Indonesia. // 00:01-10:01 Movement trafic a Bali 11:01-34:01 Les gens des fleurs au cimetiere a Bali

MDV.02.0055

VDD09028665

15/10/2002

62" 30'

**Bom meledak iha kuta menuju Bali tau aifunan ba iha rate Bali// Bourgeon de bombe a Kuta Bali. Visite au cimetiere a Bali**

Tribunal Ad ho Jakarta halo Proseso julgamento ba ema Timor oan sira Vitima, sira hetan Violaun dereitos humanus iha 1999 iha Timor Leste iha Tribunal Jakarta Indonesia. Mane ema Indonesia hatais faru malahuk nia dehan sira idenfica ema barak ona maibe seidak iha evedencia nebe forte kona ba suspeito Bom Bali nian iha Indoensia. Ema Tuirsta sira han hela iha Bar Iha Indonesia. Mane Indonesia ida hatais faru mutin nia dehan ema sira nebe halo ataka Bom Bali ne'e ema nebe uja Droga makas liu iha Bali Indonesia. Mane ema india ida hatais faru metan nia dehan agora nia fo hela tratamento ba ema sira hetan kanek iha Bom Bali Indonesia. Ema sira nebe hetan kanek iha Bom Bali iha Hospital Bali Ndongesia. Mane ema Indonesia ho nia ferik oan tur hela nia dehan husu ba governo atu fo justisa ba ema nebe halo Bom Bali ne'e diak liu nia tenki halo mate deit.// Tribunal Ad hoc Jakarta fait le jugement au victime Timor ais qui prendrent la violation de droits humaines a 1999 en Timor Leste. Un indonesien dit que on deja identifie beaucoup des gens sur l'evenement de bombe a Bali mais n'en ai pas d'evidence pour les suspect. Les touristes dans un bar a Bali ,Un homme dit que les gens que font l'ataque de bombe a Bali sont les gens que user trop de drogue. Un indien dit qu'il est en tran de faire le traitement pour les blesse de bombe a Bali Beaucoup des blesses de bombe a l'hospital Un homme dit quil demande au gouvernement pour faire la justice les autores de bombe a Bali

00:01-02:30 Tribunal Ad hoc Jakarta halo Proseso julgamento ba ema Timor oan sira Vitima, sira hetan Violaun dereitos humanus iha 1999 iha Timor Leste iha Tribunal Jakarta Indonesia. 02:40-07:10 Mane ema Indonesia hatais faru malahuk nia dehan sira idenfica ema barak ona maibe seidak iha evedencia nebe forte kona ba suspeito Bom Bali nian iha Indoensia. 07:20-24:01 Ema Tuirsta sira han hela iha Bar Iha Indonesia. 24:20-32:01 Mane Indonesia ida hatais faru mutin nia dehan ema sira nebe halo ataka Bom Bali ne'e ema nebe uja Droga makas liu iha Bali Indonesia. 33:20-39:20 Mane ema india ida hatais faru metan nia dehan agora nia fo hela tratamento ba ema sira hetan kanek iha Bom Bali Indonesia. 40:01-48:01 Ema sira nebe hetan kanek iha Bom Bali iha Hospital Bali Ndongesia. 49:34-1:02:30 Mane ema Indonesia ho nia ferik oan tur hela nia dehan husu ba governo atu fo justisa ba ema nebe halo Bom Bali ne'e diak liu nia tenki halo mate deit.// 00:01-02:30 Tribunal Ad hoc Jakarta fait le jugement au victime Timor ais qui prendrent la violation de droits humaines en 1999 a East Timor . 02:40-07:10 Un indonesien dit que on a déjà identifie beaucoup des gens sur l'evenement de bombe a Bali mais ils ont pas d'evidence pour les suspect. 07:20-24:01 Les touristes dans un bar a Bali 24:20-32:01 Un homme dit que les gens qui font l'ataque a Bali sont les gens qui user trop de drogue. Un indien dit qu'il est en tran de faire le traitement pour les blesse de bombe a Bali 40:01-48:01 Beaucoup des blesses de bombe a l'hospital 49:34-1:02:30 Un homme dit quil demande au gouvernement pour faire la justice les autores de bombe a Bali

MDV.02.0056

00:01-01:58 Filme kona ba masakre santa Cruz nian. 01:59-18:04 Sr. Max ne'ebe koalio ho ingelsh kona ba Masakre Sanata Cruz no Hatodu filme kona ba masakre santa Cruz nian iha Simeteiro Santa Cruz Dili.

00:01-01:58 Filme kona ba masakre santa Cruz nian. 01:59-18:04 Sr. Max ne'ebe koalio ho ingelsh kona ba Masakre Sanata Cruz no Hatodu filme kona ba masakre santa Cruz nian iha Simeteiro Santa Cruz Dili.

Jose halo sequensia

MDV.02.0057

MDV.02.0058

**Refugiados sira iha Fatin Unamet Balide Dili.**

62" 32'

Iha tinan 1999 refujiados hali ba iha fatin unamet no refujiados sira fila fali mai iha sira nia hela fatin Dili. Entrevista Sr. Max ho Sr. Lorenzo Hornai holiang portugues iha Dili.

00:01-25:25 Iha tinan 1999 refujiados halai ba iha fatin unamet no refujiados sira fila fali mai iha sira nia hela fatin iha Dili. 25:26-1:02:32 Entrevista Sr. Max ho Sr. Lorenzo Hornai ho lian portugues iha Dili.

- MDV.02.0059** ***Em a husi Estrangeiro sira hatudu filmagen masakre santa cruz nian liu husi TV Australia nian iha Dili.***  
54" 45'  
Malae feto ida koalia ho lian ingles no hatudo filmagen dia 12 de novembro iha Santa Cruz nian no situsaun Timor nian iha TV Australia, iha Australia  
00:01-54:45 Malae feto ida koalia ho lian ingles no hatudo filmagen dia 12 de novembro iha Santa Cruz nian no situsaun Timor nian iha TV Australia, iha Australia
- MDV.02.0060** ***Leandro Isack Iha Parlamento Nasional//Leandro Isac au parlement national .***  
VDD09028667  
43" 38'  
Sr. Leandro ema Timor oan ida iha paralemto nia dehan partido hotu tenki Unidade mak bele fo valor ba rai ida ne'e. Peta Dunia.//Mr.Leandro donne son descoure au parlement disant que tous les parties doit être unire .  
00:01-04:55 Sr. Leandro ema Timor oan ida iha paralemto nia dehan partido hotu tenki Unidade mak bele fo valor ba rai ida ne'e. 05:01- 43:38 Peta Dunia. //Mr.Leandro donne son descoure au parlement disant que tous les parties doit être unire .
- MDV.02.0061** ***Selebrasaun festa 20 de maio dia da indepedencia iha tasi tolu// la fête du 20 Mai le jour de l'independance deTimor Leste a tasi tolu Dili.***  
20/05/20002  
41" 43'  
00:01- 41:43 Selebrasaun misa komemorasaun primeiro aniversary Timor Leste indepedencia 20 de maio dia da indepedencia iha tasi tolu Dili.//La celebration de commemoration pour l'anniversaire du 20 Mai le jour de l'independance deTimor Leste a tasi tolu Dili.  
00:01- 41:43 Selebrasaun misa komemorasaun primeiro aiversary Timoe Leste indepedencia 20 de maio dia da indepedencia iha tasi tolu Dili.// La celebration de commemoration pour l'anniversaire du 20 Mai le jour de l'independance deTimor Leste a tasi tolu Dili.
- MDV.02.0062** ***Nagurasaun ba Fatin Palacio da Presidente iha Caicoli Dili no Sunu Hallo Mister iha bairo Formza no Int. Ministro Estrangeiro Dr. Jose Ramos Horta iha Dili.***  
37355  
52" 15'  
Nagura Pelasio de presedente ho hasae bandeira iha palasio da presedente cai-coli Dili, Sr. Presedente Kay Rala Xanana Gusmau koalia kona ba inagurasaun ba iha palasio presedente iha cai-coli Dili, Akontesemento dia 4 de setembro sunu hello mister iha bairo formoja Dili, Entrevista Sr. Max ho lian engles ho ministro de estrangeiro Dr. Jose Ramos Horta iha Dili.  
00:01-19:03 Nagura Pelasio de presedente ho hasae bandeira iha palasio da presedente cai-coli Dili,19:04-34:58 Sr. Presedente Kay Rala Xanana Gusmau koali kona ba inagurasaun ba iha palasio presedente iha cai-coli Dili,34:59-43:25 Akontesemento dia 4 de setembro sunu hello mister iha bairo formoja Dili, 43:26-52:15 Entrevista Sr. Max ho lian engles ho ministro de estrangeiro Dr. Jose Ramos Horta iha Dili.
- MDV.02.0063**  
Ema Timor oan barak entre feto ho mane ne'ebe maka hatais ropa tradisional timor nian Dahur hela e sira selebra loraun 20 de maio iha Tasi tolu Dili. iha tempo hanesan akompania ho missa ne'ebe maka direji husi amu bispo estrangeiros nian ida ho amu bispo Dom Carlos Eis Bispo Diosece Dili, no Bispo Bazilho Do Nascimento Inklui mos Madre no padre sira iha Tasi tolu Dili. Bispo Estrageiro sne'ebe koalia ho lian espaniha iha ninia Homelia koalia kona ba independensia Timor nian iha Tasi tolu Dili.  
00:01-28:28 Ema Timor oan barak entre feto ho mane ne'ebe maka hatais ropa tradisional timor nian Dahur hela e sira selebra loraun 20 de maio iha Tasi tolu Dili. iha tempo hanesan akompania ho missa ne'ebe maka direji husi amu bispo estrangeiros nian ida ho amu bispo Dom Carlos Eis Bispo Diosece Dili, no Bispo Bazilho Do Nascimento Inklui mos Madre no padre sira iha Tasi tolu Dili. 28:29-43:34 Bispo Estrageiro sne'ebe koalia ho lian espaniha iha ninia Homelia koalia kona ba independensia Timor nian iha Tasi tolu Dili.  
Iha secuensia ida ne'e chek husi master ne'ebe paizinho kopy ne'e seidak tau nomor foun.02/63

**MDV.02.0064**

00:01-17:16 Bispo Estrageiro iha ninia Homelia ho lian espaniha koalia kona ba independensia Timor nian iha tasi tolu Dili iha tempo hanesan povu timor oan barak inklui padre no madre no korpo diplomatiko Timor nian no sarani barak ne'ebe selebra hela loron independensia iha Tasi tolu dili. 17:17-41:42 Imagen koana ema Timor oan sira ne'ebe maka hatais ropa tradisional Timor nian ne'ebe maka hamrik bako tambor ho musika Timor, hodi hasai oferta lao ba iha altar iha tasi tolu dili. iha tempo hanesan kantoris timor oan sira kanta akompania hela oferta ne'ebe maka timor oan sira hasae ba altar iha tasi tolu Dili.

Iha secuensia ida ne'e chek husi master ne'ebe paizinho kopy ne'e seidauk tau nomor foun.02/64

**MDV.02.0065**

imagem ba luta nain sira hanesan Sr. Nicolao lobato no iha mos imagem ne'ebe forsa Indonesia sira oho iha Dili Timor. Amo bispo Dom Carlos Filipe Ximenis Belo hato'o hela nia liafuan konaba hapara funu no halao dezvoltovemnto iha Timor Dili Imagem konaba Arquivo Max Stahl 1975. Imagem Amo Papa Joao Paulo 2 mai iha Timor no partisipa ema Timor oan sira hakilar iha Tasi Tolu Dili. Imagem konaba akutesemnto 12 novembro nia iha Santa Cruz Dili no iha mos imagem konaba Falintil sira ne'ebe sei iha Ailaran. Iha imagem konaba uma ne'ebe Xanana subar fatin iha Dili Lahane e iha mos imagem konaba Falintil sira no demostrasaun 12 de novembro hasoru militar Indonesia iha Dili Santa Cruz. Secretario Geral UNO Sr. Kofi Anan koalia konaba oinsa sira nia plano atu halo konsulta popular ba Timor atu hetan ukun rasik an Iha Dili Timor. Represetante UNO Nia iha Timor Sr. Ian Martin koalia konaba konsulta popular laos atu hatudu manan ka lakon maibe ida ne'e oportunidade atu loke reconsilasaun nia Iha Timor Dili. Sr. Xanana Gusmao koalia konaba loron to'o ona atu Timor oan sira hadomi malu no paz atu hetan ukun rasik an iha Dili. Imagem Iha tempu hanesan Timor oan sira halo hela votasaun e mos iha refusiado sira ne'ebe halai sae hela ba iha foho leten iha Dare.

00:00-18:40 Amo bispo hsui Estrangeros ne'ebe dirigi hela misa ba comemora loron indepedencia iha Tasi Tolu Dili akumpanha mos ho padre Timor oan sira inkuli Dom Basilio Do Nascimento ho Eis bispo Dioseje Dili Dom Carlos no participante misa ho povu Timot oan sira iha Tasi Tolu Dili. 18:40-20:23 imagem ba luta nain sira hanesan Sr. Nicolao lobato no iha mos imagem ne'ebe forsa Indonesia sira oho iha Dili Timor. 20:23-20:47 Amo bispo Dom Carlos Filipe Ximenis Belo hato'o hela nia liafuan konaba hapara funu no halao dezvoltovemnto iha Timor Dili. 20:47-30:21 Imagem konaba Arquivo Max Stahl 1975. 30:21-32:13 Imagem Amo Papa Joao Paulo 2 mai iha Timor no partisipa ema Timor oan sira hakilar iha Tasi Tolu Dili. 32:14-36:03 Imagem konaba akutesemnto 12 novembro nia iha Santa Cruz Dili no iha mos imagem konaba Falintil sira ne'ebe sei iha Ailaran. 36:06-42:20 Iha imagem konaba uma ne'ebe Xanana subar fatin iha Dili Lahane e iha mos imagem konaba Falintil sira no demostrasaun 12 de novembro hasoru militar Indonesia iha Dili Santa Cruz. 42:21-49:41 Secretario Geral UNO Sr. Kofi Anan koalia konaba oinsa sira nia plano atu halo konsulta popular ba Timor atu hetan ukun rasik an Iha Dili Timor. 49:48-50:50 Represetante UNO Nia iha Timor Sr. Ian Martin koalia konaba konsulta popular laos atu hatudu manan ka lakon maibe ida ne'e oportunidade atu loke reconsilasaun nia Iha Timor Dili. 50:51-1:01:58 Sr. Xanana Gusmao koalia konaba loron to'o ona atu Timor oan sira hadomi malu no paz atu hetan ukun rasik an iha Dili. Imagem Iha tempu hanesan Timor oan sira halo hela votasaun e mos iha refusiado sira ne'ebe halai sae hela ba iha foho leten iha Dare.

Iha secuensia ida ne'e chek husi master ne'ebe paizinho kopy ne'e seidauk tau nomor foun.02/65

**MDV.02.0066**

00:00-04:45 Comentario Ka gravasaun ida lian mane ida koalia konaba Untaet nia servisu Iha timor no knar saida maka Untaet sira halo iha Timmor husi Reportagem Timor nia ida.04:55-05:24Eis premeiru ministerio Dr.Marie Alkateri ne'ebe konaba ho lian portuguesa.ihha Dili hotel mahkota.05:24:26:35 Iha populasau Timor ne'ebe halo votasaun ba presidente Timor nia iha Dili.08:35-09:49 Imagen iha joven Timor oan barak ne'ebe dansa hakilar inklui mos labarik kikoan sira iha Dili. 09:49-15:18 Imagen ho logo Timor nia ne'ebe taka hela iha tempo hanesan eis premeiru ministerio negosio estragerus ho Dr. Jose Ramos Horta koalia konaba celebraun 20 de maio mei ne'ebe se lao hodi disiplina timor oan sira iha tasi tolu Dili.15:18-36:55 Imagen rai timor iha Dili laran.ihha tempo hanesan ema timor oan sira baku tambor ho karau dikur hodi prepara ba loron independencia no mos sae kuda,no hatudu atraksi ne'ebe hatudu husi ema timor oan sira iha tasi tolu Dili.lia nain husi timor oan sira koalia ne'ebe hamrik hamulak hela ho lia ida-idak niaTasi Tolu Dili.36:55-58:28 Imagem Iha labarik Timor oan sira ne'ebe haksoit dansa akumpanha ho kontiko Timor nia hodi comemora loron Independencia iha tasi Tolu Dili.

Iha secuensia ida ne'e chek husi master ne'ebe paizinho kopy ne'e seidauk tau nomor foun.02/66

**MDV.02.0067**

00:00-09:48 Imgem Ema Timor oan barak ho groupu ne'ebe dahur e hatudu ho sira nia atraksi husi Distrito ida-ida nia iha Tsi Tolu Dili.09:00-28:29 Sr. Mateus Borja ne'ebe halo hela nia puisia konaba indepedencia Timor nian. Imagen luta nain timor nian iha tasi tolu Dili iha tempo hanesan grupos sira hato hela sira nian atraksi iha tasi tolu Dili.28:29-31:37 imagen kona ba refrendum nian iha Timor. 31:37-33:28 Eis Menistro Estrageiro Dr. Jose Ramos Horta koalia kona ba independensia iha Timor ne'ebe maka sei lao ho diak no paz ne'ebe maka halakon tiha violensia hot-hotu iha Timor.33:28-34:35 Sr. Sergio veira De melo koalia kona ba independensia Timor nian iha Dili.34:36-37:53 Dr. Mari Alkatiri koalia kona ba iha Timor oan barak ne'ebe maka fo nia vida ba mate tamba deit ukun rasik a'an iha Dili.37:54-54:57 Imagen iha Timor oan barak ne'ebe maka comemora independensia iha Tasi tolu dili. iha tempo hanesan eis menistro negosio estrageiro Dr. Jose Ramos Horta hato hale nia venvindo ba bainaka sira hanesan Sekretaris ONU Kofi Anan no sira seluk tan ne'ebe maka mai comemora loron independensia Timor nian iha Tasi tolu Dili.

Iha secuensia ida ne'e chek husi master ne'ebe paizinho kopy ne'e seidauk tau nomor foun.02/67

**MDV.02.0068**

00:00-17:17 Bispo husi estrangeiro iha nia hamilia ho lian espanha koalia kona ba Independencia timor nian iha tasi tolu Dili. iha tempo hanesan povo timor oan barak ne'ebe inklui padre ho madre no porko diplomatiko timor nian ho sarani barak ne'ebe celebra hela loron independencia timor nian iha tasi tolu Dili. 17:17-41:41 Imagen timor oan sira hatais rupa tradisional timor nian baku tambor ho muzika timor ne'ebe hasa'e hela aferta lao ba iha altar iha tasi tolu Dili. iha tempo hanesan kantoris timor oan sira kona ba akompanha hela oferta ne'ebe timor oan sira hasai ba altar tasi tolu Dili.

Iha secuensia ida ne'e chek husi master ne'ebe paizinho kopy ne'e seidauk tau nomor foun.02/68



**MDV.02.0069**

00:01-16:09 Sr. Kofi Anan hatun Bandeira ONU nian no hasae fila fali bandeira Timor Leste nian iha loron 20 de maio loron Primeiro Aniversary Timor Leste nian iha Tasi-Tolu Dili. 16:15-30:01 Sr. Francisco Guterres Lu-Olo Eis Presidente Parlamento nasional Timor Leste le Detik Detik Proklamasi Kemerdekaan Timor Leste nian Iha Tasi-Tolu Dili. 30:02-50:01 Sr. Xanana Gusmao hamrik iha oin hodi le nia statement iha loron 20 de loron anniversary Primeiro dia da independencia de Timor Leste nian iha Tasi-Tolu Dili. 51:02-54:50 Sr. Xanana Gusmao Bolu Labarik Timor oan sira nebe hatais adat hodi fo presente ba Presidente husi nasaun hotu hotu iha Mundo nebe mai partisipa 20 da independencia Timor Leste nian iha Tasi-Tolu Dili.//00:01-16:09 Mr. Kofi Anan baisse le drapeau d'etats unis et hysse le drapeau de Timor Leste au jour de proclamation de l'indpendence le 20 mai a Tasi-tolu Dili  
16:15-30:01 Mr. Francisco Guterres Lu-Olo President du Parlement nacional Timor Leste lit le text de proclamation de l'indpendence a Tasi tolu Dili  
30:02-50:01 Mr. Xanana Gusmao lit le text de 1ere jour de l'indpendence de Timor Leste a Tasi tolu Dili 51:02-54:50 Mr. Xanana Gusmao rappelle les enfants en habits traditionnelle pour donnent de cadeaux a tout les presidents que participent au ceremonie de proclamation de l'indpendence de Timor Leste a Tasi tolu Dili

Iha secuensia ida ne'e chek husi master ne'ebe paizinho kopy ne'e seidauk tau nomor foun.02/69

**MDV.02.0070**

00:00-00:56 Imagem konaba labarik Timor oan sira ne'ebe hamrik hela iha Dili.Iha tempu hanesan Refugiado Timor oan sira ne'ebe hakilar no tanis tamba lakon sira nia familia iha Dili. 00:57-02:25 Imagem iha refusiado crisi 1999 nian ne'ebe halai sae hela ba foho iha Dare Dili.no Sr.ida Ema Timor oan ne'ebe koalia ho forsa Newgelang ho lian portugues konaba akutesemento ne'ebe iha Timor Dili.02:44-02:48 Sr Timor oan ida kesi hena mean iha ulun koalia ho lian portugues iha Dili.02:49-05:06 Imagem iha ema Timor oan sira husi agrikultura ne'ebe hamos hela dut Viqueque.no Sr.Timor oan ida hatais faru verde koalia konaba oinsa milisia sira han sira nia karao iha Viqueque.05:07-07:33 Imagem iha labrik sira ne'ebe estuda hela iha eskola laran iha Viqueque.ih tempu hanesan forsa fo ajuda aihan hela ba populasau sira iha Viqueque.07:3408:43 Popolasaun sira iha suai kuru hela be'e no hadia hela sira nia hela fatin iha Suai.ih tempu hanesan Sr. Timor oan ida husi suai koalia konaba sira nia uma ne'ebe milisia estraga iha Suai.08:44-09:40 Imagem iha ema Timor oan balun ne'ebe halai natar ho makina.....09:41-10:24 Labarik Timor oan sira baku hela kalen iha Motael Dili.20:17-21:26 Imagem Ema Timor oan sira ne'ebe halo hela drambem iha Dili no iha mos Amo Eis Amo Bispu Dioseze Dili koalia ho konaba desporto nia ba iha joven sira iha Dili.21:27-22:15 Eis presedente Xanana Gusmao koalia ho lian englis

Cassete MDV ka secuensia ida husi Filme Edit nia,e mos tau nomor foun.02/70

**MDV.02.0071****MDV.02.0072****MDV.02.0073****MDV.02.0074****MDV.02.0075****MDV.02.0076**

MDV.02.0077

MDV.02.0078

MDV.02.0079

MDV.02.0080

MDV.02.0501

VDD10003663

novembre 2002

20m

**Timor ARISE! (CLEAN COPY INTL vers)**

00 visages d'enfa'ants, pooulation panique a UNAMET Dili maisons Brulent, population fuie a las montagne pendant la nuit , enfa'ants tombent dans un trou, village brule et detruite, images des villagiers disparus, Refugiens retournent au Marche dteruit de SUAI, Refugier expliquent que les INdonesiens les cherchaient pour les tuer (Portugais) soldats Australiens arrivent a Suai, Soldats NZelandais assure refugier qu'ils resteront maintenant pour les proteger, Refugier trouvent des os humaine et des cartes d'indentite d'un des morts ,

deux copies , probleme de son dans la musique au debut, Reste Son OK. Chercher MDV.05.0504, autre film 3 ans apres 'Timor S'est reveille' (Timor has awoken) trouver au debut la meme sequence avec musique sans problem de son

MDV.02.0101

VDD08008166

juillet 2002//7/2002

41'

**Justice denied// la réfute du justice**

Après la vote pour l'indépendance l'église de Suai éte brulée et vers 85 et 200 civils pro indépendance sont massacres la par les milices et les militaires Indonesiens.L'intervention des forces internationales mandates par les Nations Unies arrive avec des promesses de la justice, mais après deux ans et demi rien est achevée. l' investigation de Max Stahl commence des jours après le massacre, et termine avec une collaboration avec le journalist de Channel 9, que les Nations Unies et les forces internationales n'ont rien fait de serieux au sujet . Max Stahl trouve les auteurs principales du massacre tout près de la frontiere, côte Indonesienne, et même a la côte Timor aise sous le mandat des Nations Unies//

Après la vote pour l'indépendance l'église de Suai éte brulée et vers 85 et 200 civils pro indépendance sont massacres la par les milices et les militaires Indonesiens.L'intervention des forces internationales mandates par les Nations Unies arrive avec des promesses de la justice, mais après deux ans et demi rien est achevée. l' investigation de Max Stahl commence des jours après le massacre, et termine avec une collaboration avec le journalist de Channel 9, que les Nations Unies et les forces internationales n'ont rien fait de serieux au sujet . Max Stahl trouve les auteurs principales du massacre tout près de la frontiere, côte Indonesienne, et même a la côte Timor aise sous le mandat des Nations Unies//

Prix D'or New York Film Festival 2003. 'Best investigation of an ongoing story' .//Prix D'or au festival du film 2003 a New York

MDV.02.501

VDDD10003663

novembre 2002

12m //46min

**Timor ARISE!**

00 visages d'enfa'ants, pooulation panique a UNAMET Dili maisons Brulent, population fuie a las montagne pendant la nuit , enfa'ants tombent dans un trou, village brule et detruite, images des villagiers disparus, Refugiens retournent au Marche dteruit de SUAI, Refugier expliquent que les